

**Zeitschrift:** Schweizerisches Handelsamtsblatt = Feuille officielle suisse du commerce = Foglio ufficiale svizzero di commercio  
**Herausgeber:** Staatssekretariat für Wirtschaft  
**Band:** 88 (1970)  
**Heft:** 235

**Heft**

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. [Siehe Rechtliche Hinweise.](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. [Voir Informations légales.](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. [See Legal notice.](#)

**Download PDF:** 16.03.2025

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**



# Schweizerisches Handelsamtsblatt

## Feuille officielle suisse du commerce

### Foglio ufficiale svizzero di commercio

Bern, Donnerstag 8. Oktober 1970  
Berne, jeudi 8 octobre 1970

2273

Erscheint täglich, ausgenommen an Sonn- und Feiertagen  
Paraît tous les jours, les dimanches et jours de fête exceptés

88. Jahrgang  
88<sup>e</sup> année

No 235

Redaktion und Administration: Effingerstr. 3, 3000 Bern. ☎ (031) 61 20 00 (Eidg. Amt für das Handelsregister ☎ [031] 61 26 40) - Im Inland kann nur durch die Post abonniert werden. Preise: Schweiz: Kalenderjahr Fr. 30.50, halbjährlich Fr. 18.50, Ausland: jährlich Fr. 40.-, Einzelnummer 25 Rp. (plus Porto) - Annoncenregie: Publicitas AG - Insertionsstarif: 28 Rp. (Müllmetr 33 Rp.) die einspaltige Millimeterzeile oder deren Raum.  
Rédaction et administration: Effingerstr. 3, 3000 Berne. ☎ (031) 61 20 00 (Office féd. du registre du commerce ☎ [031] 61 26 40) - En Suisse, les abonnements ne peuvent être pris qu'à la poste. Prix: Suisse: année civ. 30 fr. 50; un semestre 18 fr. 50; étranger 40 fr. par an. Prix du numéro 25 ct. (port en sus) - Régie des annonces: Publicitas S.A. - Tarif d'insertion: 28 ct. (étranger 33 ct.) la ligne de colonne d'un millimètre ou son espace.

#### No 235 Inhalt - Sommaire - Sommario

##### Amtlicher Teil - Partie officielle - Parte ufficiale

Handelsregister. - Registre du commerce. - Registro di commercio.  
Abhanden gekommene Wertpapiere. - Titres disparus. - Titoli smarriti.  
Geschäftsöffnungsverbote - Sperrfristen.  
Luxhof AG, Zürich.  
Oranis AG, Zürich.  
Metal Meccanica Holding SA, Lugano.  
Fabrik- und Handelsmarken. - Marques de fabrique et de commerce. -  
Marche di fabbrica e di commercio 247616 - 247656.

##### Mitteilungen - Communications - Comunicazioni

BRB über die Verwertung der Zuckerrübenenergie 1970 und den Zucker-  
röbenanbau 1970/71. - ACF sur la mise en valeur de la récolte de  
betteraves sucrières de 1970 et la culture des betteraves en 1970/71.  
Verfüng der Eidgenössischen Getreideverwaltung über die Höchstpreise  
für feldbesichtigtes, anerkanntes Brotgetreidesaatgut der Ernte 1970. -  
Ordonnance de l'Administration fédérale des blés fixant les prix maxi-  
mums du blé de semence certifié de la récolte de 1970.  
Devisenkurse für den gebundenen Zahlungsverkehr mit dem Ausland  
(Liste Nr. 468).

##### Amtlicher Teil Partie officielle Parte ufficiale

#### Handelsregister - Registre du commerce Registro di commercio

Kantone / Cantons / Cantoni:

Zürich, Bern, Luzern, Schwyz, Obwalden, Nidwalden, Glarus, Zug,  
Valais, Neuchâtel, Genève.

Zürich - Zürich - Zurigo

28. September 1970.  
**MAICO-Hörgeräte, Institut für Hörhilfe, M. Oberholzer & Co.**, in  
Zürich 1, Kollektivgesellschaft (SHAB Nr. 38 vom 15. 2. 1961,  
S. 467). Diese Gesellschaft hat sich aufgelöst. Die Liquidation ist  
durehgeführt. Die Firma ist erloschen.

28. September 1970.  
**MAICO-Hörgeräte, F. Frauenknecht**, in Zürich, Bahnhofstrasse  
76, Einzelfirma (Neueintragung). Inhaber: Ferdinand Frauenknecht,  
von Zuzwil SG, in Frauenfeld. Vertrieb und Reparaturen von Hörge-  
räten und Audiometern.

28. September 1970. Buchbinderei.  
**Joss & Co.**, in Winterthur 1 (SHAB Nr. 10 vom 13. 1. 1967,  
S. 141), Sortiments- und Verlagsbuchbinderei. Der Kommanditär  
Arthur Frischknecht ist aus der Gesellschaft ausgeschieden.

28. September 1970.  
«Fira»-Baustoffe und -Bauteile, **Julian Schleutermann, dipl. Ing.**  
**ETH/SIA**, in Fällanden (SHAB Nr. 204 vom 2. 9. 1969, S. 2015).  
Prokura von Ernst Krebser erloschen.

28. September 1970. Büromaschine.  
**Hans Hüppi AG, Oranig Import und Vertrieb**, in Zürich 3 (SHAB  
Nr. 57 vom 8. 3. 1968, S. 502). Handel mit und Vertrieb von Maschi-  
nen für rationelle Büro- und Betriebsorganisation usw. Johannes  
Hüppi und Marcelle Hüppi geb. Bissegger, aus dem VR (Verwal-  
tungsrat) ausgeschieden; ihre Unterschriften erloschen. Neue Mitglie-  
der des VR: Alfred Emil Kummer, von Niederörsch BE, in Bern, Prä-  
sident, und Heinz List, von Diepfingen BL, in Pratteln, Vizeprä-  
sident, beide mit Kollektivunterschrift zu zweien, sowie Fritz Stettler,  
von Walkringen BE, in Trogen, und Klaus List, von Diepfingen BL,  
in St. Gallen, diese beiden mit Einzelunterschrift.

29. September 1970.  
**Metropol, Briefmarkenhandels- & Auktions AG**, in Zürich.  
Aktiengesellschaft (Neueintragung). Adresse: Pfirsichstrasse 10,  
Zürich 6. Statutendatum: 17. und 28. 7. 1970. Grundkapital:  
Fr. 50 000, voll liberriert, 1000 Namenaktien zu Fr. 500. Gesellschaft  
für den Vertrieb von Briefmarken gemäss besonderer Aufstellung vom  
17. 7. 1970 zum Preise von Fr. 33 790, wovon Fr. 30 000 auf Grund-  
kapital angerechnet. Zweck: Handel mit Briefmarken aller Länder,  
insbesondere Durchführung von Briefmarkenauctionen und -ausstel-  
lungen. Gesellschafter kann Grundbesitz im In- und Ausland erwerben.  
VR (Verwaltungsrat): 1 bis 3 Mitglieder. Publikationsorgan: SHAB.  
Mitteilungen an Aktionäre: brieflich oder im SHAB. Mitglieder des  
VR: Otto Trösch, von Thunstetten, in Zürich, Präsident, mit Einzel-  
unterschrift, und Hans Christer Trösch, von Thunstetten, in Zürich,  
dieser ohne Zeichnungsbefugnis.

29. September 1970. Beteiligungen.  
**Lilneo AG**, in Zürich, Beethovenstrasse 24, Zürich 2 (bei der  
Treuhänder- und Revisionsgesellschaft Giroud AG), Aktiengesellschaft  
(Neueintragung). Statutendatum: 23. 9. 1970. Zweck: Beteiligung an  
Industrie- und Handelsunternehmen, ferner Erwerb, Verwaltung  
und Verwertung von Patenten, Handelsmarken sowie technischer  
und industrieller Kenntnisse. Grundkapital Fr. 250 000, voll liberriert;  
250 Inhaberaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan: SHAB. VR (Ver-  
waltungsrat): 1 oder mehr Mitglieder. Einziges Mitglied des VR mit  
Einzelunterschrift: Dr. rer. pol. Siegfried Koch, von St. Gallen, in  
Diellikon.

29. September 1970. Elektrotechnische Apparate.  
**W. Moor AG**, in Regensdorf (SHAB Nr. 52 vom 4. 3. 1970,  
S. 486). Handel mit elektrotechnischen Halbfabrikaten usw. Statuten  
am 30. 6. 1970 geändert. Das Grundkapital von Fr. 1 500 000 ist nun  
voll liberriert.

29. September 1970.  
**Sebag B Immobilien AG**, in Zürich 6 (SHAB Nr. 18 vom  
23. 1. 1970, S. 172). Statuten am 24. 9. 1970 geändert. Durch Ausgabe  
von 650 neuen Inhaberaktien zu Fr. 1000 wurde das Grundkapital  
von Fr. 100 000 auf Fr. 750 000 erhöht; es zerfällt in 750 Inhaber-  
aktien zu Fr. 1000 und ist voll liberriert. Bruno Schweidler aus dem  
VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; seine Unterschrift erloschen.  
Erwin Studer, Präsident, sowie Oskar Bär und Armin Lang, Mitglie-  
der des VR, führen nicht mehr Kollektiv-, sondern Einzelunterschrift.  
Neues Mitglied des VR mit Einzelunterschrift: Franz Hüslter, von  
Steinhausen, in Zumikon.

29. September 1970. Beteiligungen.  
**Instra A.G.**, in Zürich 1 (SHAB Nr. 167 vom 21. 7. 1969, S. 1697).  
Anleihe und Verwaltung von Kapitalien, vorwiegend im Ausland usw.  
Die Statuten wurden am 7. 9. 1970 geändert. Durch Ausgabe von 300  
neuen Inhaberaktien zu Fr. 1000 wurde das Grundkapital von  
Fr. 200 000 auf Fr. 500 000 erhöht; es ist zerlegt in 500 voll liberrierte  
Inhaberaktien zu Fr. 1000. Der Erhöhungsbetrag wurde voll durch  
entsprechende Verwendung von zur Verfügung der Generalversamm-  
lung stehenden Reserven liberriert.

29. September 1970. Maschinen, Apparate, Waren aller Art.  
**Fabrimex A.G.**, in Zürich 8 (SHAB Nr. 165 vom 18. 7. 1966,  
S. 2305). Import und Export sowie Handel in Maschinen, Apparaten  
und Waren aller Art usw. Albert Steiger, bisher Vizedirektor, nun  
Direktor; führt weiter Einzelunterschrift. Neu hat Kollektivprokura  
zu zweien: Josef A. Müller, von Zürich und Bronshofen, in Zürich.

29. September 1970.  
**Isomat-Holding AG**, in Zürich 4 (SHAB Nr. 132 vom 10. 6. 1970,  
S. 1334). Erwerb und dauernde Verwaltung von Beteiligungen an  
Unternehmungen der Baubranche usw. Walter Jakob Guyer aus dem  
VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; seine Unterschrift erloschen.  
Jean Jacques Zweifel, bisher Präsident des VR, nun einziges Mitglied  
desselben; er führt nicht mehr Kollektiv-, sondern Einzelunterschrift.

29. September 1970. Werbung.  
**Felicitas Service AG**, in Zürich 6 (SHAB Nr. 91 vom 19. 4. 1968,  
S. 821). Durchführung von Direkt-Werbungen für Dritte usw. Es  
wohnen nun die Verwaltungsratsmitglieder Ernst Balimann in Adlis-  
wil und Theodor Scherrer in Richterswil, Neue Adresse: Giesshübel-  
strasse 114, Zürich 3.

29. September 1970.  
**Adler-Mäntel K.G., Damenmäntelfabrik, Haibach, Zweigniederlasung**  
Zürich, in Zürich 6 (SHAB Nr. 15 vom 20. 1. 1970, S. 135).  
mit Hauptsitz unter der Firma «Adler-Mäntel K.G., Damenmäntelfa-  
brik» in Haibach (Deutschland). Neue Adresse: Agnesstrasse 24,  
Zürich 4.

29. September 1970.  
**Fleurop-Interflora**, in Zürich 2, Verein (SHAB Nr. 69 vom  
24. 3. 1970, S. 653). Blumen- und Pflanzenspenden-Vermittlung über  
die ganze Welt usw. Neue Adresse: Gemsenstrasse 4, Zürich 6.

29. September 1970.  
**Hilfe für ältere Arbeitsfähige Zürich**, in Zürich 8, Verein (SHAB  
Nr. 191 vom 18. 8. 1969, S. 1899). Stellenvermittlung und Arbeits-  
beschaffung für ältere Arbeitsfähige usw. Mitgliederversammlung vom  
10. 6. 1970 hat die Statuten geändert. Der Name des Vereins lautet  
neu **Werksstätten für ältere Arbeitsfähige**. Zweck des Vereins ist nun  
die Beschäftigung von älteren Arbeitsfähigen in eigenen Werkstätten.  
Er führt zur Unterbringung von Personal und Beschäftigten ein  
Wohnheim. Seine Mittel beschafft sich der Verein durch Jahresbeiträge,  
Geschenke und Legate. Erträge aus Betriebsrechnung und  
Kartenvverkauf sowie Subventionen. Organe sind die Mitgliederver-  
sammlung, der Vorstand von höchstens 9 Mitgliedern, der Arbeits-  
ausschuss und die Kontrollstelle. Die Bestimmung, wonach Präsident,  
Vizepräsident, Aktuar, Quästor und die Verwalter Kollektivunter-  
schrift zu zweien führen, ist aufgehoben worden. Die Unterschriften  
von Peter Kläsi und Walter Baumgartner sind erloschen. Albert  
Attinger, bisher Vizepräsident, ist nun Präsident des Vorstandes und  
führt weiterhin Kollektivunterschrift zu zweien. Neu führt Kollektiv-  
unterschrift zu zweien Walter Buchmann, von Zürich, in Rüschlikon,  
Vizepräsident des Vorstandes.

29. September 1970.  
**Neubau Aktiengesellschaft**, in Küssnacht (SHAB Nr. 293 vom  
15. 12. 1965, S. 3928). Erstellen von Neubauten usw. Rolf Zorn aus  
dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift erloschen. Das  
Geschäftsdomicil an der Schiedhaldenstrasse 1 befindet sich nun bei  
Hans Zorn.

29. September 1970.  
**Automobil-Import & Export A.G.**, in Zürich 1 (SHAB Nr. 36  
vom 13. 2. 1963, S. 444). Dr. Nikolaus Senn und Dr. Carlo Pesenti  
aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; ihre Unterschriften er-  
loschen. Neues Mitglied des VR mit Einzelunterschrift: Edoardo  
Jaeger, von Zeihen, in Zürich. Neue Adresse: Sumatrasstrasse 1 in  
Zürich 6 (c/o Alexandra Immobilien-Aktiengesellschaft).

29. September 1970. Beteiligungen.  
«Carpas» Aktiengesellschaft, in Zürich 8 (SHAB Nr. 65 vom  
19. 3. 1970, S. 613). Beteiligung im In- und Ausland an industriellen  
Unternehmungen der Holzbranche usw. Neu hat Kollektivprokura  
zu zweien Konrad Flütisch, von St. Antonien-Castels, in Zürich.

29. September 1970.  
**Handelsgenossenschaft Schweizerischer Gerbereien (H.S.G.) - Office**  
**Commercial des Tanneurs Suisses (O.C.T.S.) - Swiss Tanner's**  
**Trading Company (S.T.T.C.)**, in Zürich 6, Genossenschaft (SHAB  
Nr. 53 vom 6. 3. 1959, S. 689). Josef Vogel und Gustav Gallusser aus  
dem Vorstand ausgeschieden; ihre Unterschriften sowie diejenige von  
Robert Weyrich erloschen. Neue Mitglieder des Vorstandes und des  
Ausschusses: Klaus Gallusser, von und in Bernegg, Vizepräsident,  
und Marcel Baader, von und in Gelterkinden; beide führen Kollektiv-  
unterschrift zu zweien. Neuer Geschäftsführer mit Kollektivunter-  
schrift zu zweien: Mathias Oberholzer, von Wald ZH, in Zollikon.

29. September 1970.  
**Landwirtschaftliche Konsumgenossenschaft Brütten**, in Brütten  
(SHAB Nr. 129 vom 6. 6. 1966, S. 1825), Ernst Bieri und Jakob  
Rüdemann aus dem Vorstand ausgeschieden; ihre Unterschriften er-  
loschen. Peter Baltensperger, von und in Brütten, Mitglied des Vor-  
standes, nun Vizepräsident desselben. Präsident oder Vizepräsident  
führen Kollektivunterschrift mit dem Aktuar. Neuer Verwalter mit  
Einzelunterschrift (dem Vorstand nicht angehörend); Ernst Künzler,  
von Reute AR, in Brütten.

29. September 1970.  
**Wohnbaugenossenschaft des Bundespersonals Dübendorf**, in  
Dübendorf (SHAB Nr. 5 vom 8. 1. 1969, S. 36), Friedrich Bögli  
und Rudolf Angst aus der Verwaltung ausgeschieden; ihre Unter-  
schriften erloschen. Neue Mitglieder der Verwaltung mit Kollektiv-  
unterschrift zu zweien: Walter Oeschger, von Rheinfelden, in Dübendor-  
f, Vizepräsident, und Gottfried Rysler, von Sumiswald, in Dübendor-  
f, Sekretär.

29. September 1970. Eisenwaren.  
**Baumann & Cie.**, in Zürich 4, Kommanditgesellschaft (SHAB  
Nr. 302 vom 24. 12. 1949, S. 3365). Handel in Eisenwaren, Werkzeugen  
und Haushaltsartikeln. Die Gesellschaft hat sich aufgelöst. Die  
Liquidation ist durchgeführt. Die Firma ist erloschen. Das Ge-  
schäft wird von der neuen Einzelfirma «Baumann & Cie, Inhaber  
E. Schärer», in Zürich, fortgesetzt; diese übernimmt jedoch nicht  
Aktiven und Passiven der erloschenen Firma.

29. September 1970. Eisenwaren, Haushaltartikel.  
**Baumann & Cie, Inhaber E. Schärer**, in Zürich, Langstrasse 104,  
Einzelfirma (Neueintragung). Inhaber: Ernst Schärer, von Safenwil,  
in Bülach. Diese Firma setzt das Geschäft der erloschenen Komman-  
ditgesellschaft «Baumann & Cie.» in Zürich 4, fort, ohne jedoch de-  
ren Aktiven und Passiven zu übernehmen. Handel mit Eisenwaren,  
Werkzeugen, Haushalt-Artikeln und Kassenschränkchen.

29. September 1970. Beratungen.  
**HIG-GmbH**, in Zürich 1 (SHAB Nr. 287 vom 8. 12. 1969,  
S. 2817), Reklame- und Verkaufsberatung usw. Ueber diese Gesell-  
schaft wurde mit Verfügung des Konkursrichters des Bezirksgerichts  
Zürich vom 12. 8. 1970 der Konkurs eröffnet. Dadurch wurde die  
Gesellschaft aufgelöst.

29. September 1970.  
**Schliff Parsenn-Barga-Kreuzweg AG**, in Zürich 4 (SHAB  
Nr. 122 vom 29. 5. 1970, S. 1233). Ueber diese Gesellschaft wurde  
mit Verfügung des Konkursrichters des Bezirksgerichts Zürich vom  
10. 9. 1970 der Konkurs eröffnet. Dadurch wurde die Gesellschaft  
aufgelöst.

29. September 1970. Bautechnische Erzeugnisse.  
**Sacomet AG**, in Zürich 3 (SHAB Nr. 190 vom 17. 8. 1970,  
S. 1859). Fabrikation, Handel und Verwertung, insbesondere in bau-  
technischen und bautechnischen Erzeugnissen usw. Ueber diese Ge-  
sellschaft wurde mit Verfügung des Konkursrichters des Bezirksge-  
richts Zürich vom 10. 9. 1970 der Konkurs eröffnet. Dadurch wurde  
die Gesellschaft aufgelöst.

29. September 1970. Lichtpousanstatl.  
**Eduard Truninger, Inhaber H. Hauri-Truninger**, in Zürich (SHAB  
Nr. 118 vom 22. 5. 1962, S. 1515), Lichtpousanstatl usw. Neu hat  
Einzelprokura: Adrian Baumann, von Langnau b. Reiden LU, in  
Oberrieden.

30. September 1970.  
**Israelitische Culturgemeinde Zürich**, in Zürich 2, Verein (SHAB  
Nr. 269 vom 16. 11. 1967, S. 3781). Unterschrift von Dr. Walter  
Wreschner erloschen. Georg Rosenstein führt seine Kollektivunterschrift  
nicht mehr als Vizepräsident, sondern als Präsident des Gemeindevor-  
standes. Silvain Braunschweig führt seine Kollektivunterschrift  
nurmehr als Mitglied des Gemeindevorstandes. Neu führt Kollektiv-  
unterschrift Dr. Paul Wildmann, von Luzern in Zürich, Vizepräsident  
und Aktuar des Gemeindevorstandes. Vertretung des Vereins erfolgt  
in der Weise, dass Georg Rosenstein, Präsident, oder Dr. Paul Wild-  
mann, Vizepräsident und Aktuar, oder Hersh Josselowsch, Vize-  
präsident, je mit Theodor Oppenheim-Stammer, Quästor, oder Sil-  
vain Braunschweig, Mitglied des Vorstandes, zeichnen.

30. September 1970. Wateartikel.  
**Sofaeco AG (Sofaeco SA) (Sofaeco Ltd.)**, in Zürich, Aktiengesell-  
schaft (Neueintragung). Adresse: Untere Zäune 3, Zürich 1. Statu-  
tendatum: 21. 8. und 9. 9. 1970. Grundkapital: Fr. 50 000, voll liberriert,  
50 Inhaberaktien zu Fr. 1000. Zweck: Import und Export von  
Wateartikeln aller Art und von hygienischen Wegwerfprodukten, deren  
Vertrieb und Herstellung, sowie Fabrikation, Export, Import und  
Vertrieb von Herstellungsmaschinen für solche Produkte, Lizenzver-  
gabe und Beteiligung an Unternehmen dieser Branche und alle damit  
zusammenhängenden Geschäfte. VR (Verwaltungsrat): 1 bis 5 Mitglie-  
der. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen an die Aktionäre:  
im SHAB oder brieflich oder durch Telegramm. Mitglieder des VR:  
Alfred Aichele, von Basel, in Zürich, Präsident; Priska Aichele, von  
Basel, in Zürich, und Dr. Hans-Peter Knubühler, von Zürich und  
Alfoltern im Emmental, in Zürich, alle drei mit Einzelunterschrift.

30. September 1970.  
**Büro für Betriebsschutz AG**, in Zürich, Aktiengesellschaft (Neu-  
eintragung). Adresse: Kuttelgasse 2, Zürich 1. Statutendatum:  
10. 9. 1970. Grundkapital: Fr. 50 000, worauf Fr. 20 000 liberriert, 50  
Namenaktien zu Fr. 1000. Zweck: Beratung von Betrieben bezüglich  
Schutz der Betriebsgeheimnisse sowie bezüglich Schutzes vor  
Schwindler-Firmen. VR (Verwaltungsrat): 1 bis 3 Mitglieder. Publika-  
tionsorgan: SHAB. Mitteilungen an Aktionäre: brieflich oder durch  
Telegramm. Einziges Mitglied des VR mit Einzelunterschrift: Dr.  
Heinz Egli, von Zürich und Münchwil TG, in Zürich.

30. September 1970. Liegenschaften.  
**Chesa Dimlej AG**, in Winterthur, Aktiengesellschaft (Neuein-  
tragung). Adresse: St. Georgenplatz 2, Winterthur 1 (bei der Gebr.

Volkart Aktiengesellschaft), Statutendatum: 11. 9. 1970. Grundkapital: Fr. 60 000, voll liberiert, 120 Namenaktien zu Fr. 500. Erwirbt die Liegenschaften Parzellen Nr. 2419 und 2761 sowie 1/2 Miteigentumsanteil an Parzelle Nr. 2421, in Sils im Engadin, zum Preise von Fr. 200 000. Zweck: Erwerb der Liegenschaften «Chesa Dimle» (Parzellen Nrn. 2419 und 2761 und 1/2 Miteigentumsanteil an Parzelle Nr. 2421), in Sils-Baselgia (Graubünden), und deren Verwaltung. VR (Verwaltungsrat): 2 bis 4 Mitglieder. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen an die Aktionäre: brieflich. Mitglieder des VR: Hans Balthasar Reinhardt, von und in Winterthur, Präsident; Verena Hafner, von und in Zürich; Peter Kaspar Reinhardt, von und in Winterthur, und Ursula Dubs, von Zürich, in Küsnacht, alle vier mit Einzelunterschrift.

30. September 1970.  
**A.G. für Liegenschaften und Hypotheken, in Küsnacht** (SHAB Nr. 301 vom 24. 12. 1969, S. 2956). Statuten am 7. 7. 1970 geändert. Der Verwaltungsrat besteht nun aus 1 bis 3 Mitgliedern. Neues Mitglied des Verwaltungsrates mit Kollektivunterschrift zu zweien: Werner Keller; seine Prokura erloschen. Neu hat Kollektivprokura zu zweien: Otilie Keller-Schlesinger, von und in Zürich. Dr. Carl Baumann, bisher einziger Mitglied, nun Präsident des Verwaltungsrates; er führt weiter Einzelunterschrift.

30. September 1970.  
**AGIS Getränke A.-G., in Zürich 8** (SHAB Nr. 5 vom 8. 1. 1969, S. 36). Fabrikation von und Handel mit Lebens- und Genussmitteln, insbesondere Getränken usw. Statuten am 16. 12. 1969 und 25. 8. 1970 geändert. Die Aktien lauten nun auf den Inhaber. Die Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen brieflich oder im SHAB. Der Verwaltungsrat besteht aus ein oder mehr Mitgliedern. Dr. Fritz Schenkel, dieser infolge Todes, sowie Isaac Edouard Bourgeois und Daniel William Gardiol sind aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden. Ihre Unterschriften sind erloschen. Neues einziges Mitglied des Verwaltungsrates mit Einzelunterschrift ist Werner Greuter, von Weisslingen, in Wetzlingen.

30. September 1970.  
**Industrie-Leasing AG (Leasing Industriel SA) (Leasing Industriale SA), in Zürich 4** (SHAB Nr. 131 vom 9. 6. 1969, S. 1316). Kauf und mehrjährige Vermietung (Leasing) von Maschinen für die Industrie usw. Statuten am 24. 7. 1970 geändert. Durch Ausgabe von 8000 neuen Namenaktien zu Fr. 1000 ist das Grundkapital von Fr. 2 000 000 auf Fr. 10 000 000 erhöht worden. Der Erhöhungsbetrag ist voll durch Verrechnung liberiert worden. Das Grundkapital ist zerlegt in 10 000 voll liberierte Namenaktien zu Fr. 1000. Prokura von Dr. K. Walter Baumann erloschen.

30. September 1970.  
**Standard Telefon und Radio A.-G., in Zürich 2** (SHAB Nr. 80 vom 8. 4. 1970, S. 766). Neu hat Kollektivprokura, beschränkt auf den Geschäftskreis des Hauptsitzes: Richard Kunz, von Zürich, in Thalwil.

30. September 1970. Eisen und Metalle.  
**Carl Stürm & Co. A.-G., Rorschach, Zweigniederlassung in Zürich 8** (SHAB Nr. 91 vom 20. 4. 1967, S. 1346). Eisen und Metalle usw., mit Hauptsitz in Rorschach. Prokura von Bernhard Ammann erloschen.

30. September 1970. Liegenschaften.  
**Aktiengesellschaft Egeria, in Kilchberg** (SHAB Nr. 118 vom 24. 5. 1967, S. 1763). Betrieb, Ueberbauung, Verwaltung und Beheizung von Liegenschaften usw. Christoph Schaufelberger aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; seine Unterschrift erloschen. Dr. Georg Schaufelberger, bisher Präsident; nun einziges Mitglied des VR, führt weiter Einzelunterschrift.

30. September 1970.  
**Christian Steeb-Export AG, in Winterthur 1** (SHAB Nr. 45 vom 24. 2. 1969, S. 424). Export von Erzeugnissen der Christian Steeb-Werke KG in Sulz/Neckar (Dld), usw. Lya Augustoni aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; ihre Unterschrift erloschen. Neues Mitglied des VR und zugleich Delegierter desselben mit Einzelunterschrift: Kurt Kübler, von und in Winterthur.

30. September 1970.  
**Inventa AG für Forschung und Patentwertung, Zürich, in Zürich 6** (SHAB Nr. 265 vom 11. 11. 1966, S. 3570). Unterschrift von Jürg Weber sowie die Prokura von Pierre Hug erloschen. Dr. Werner Oswald, Präsident des VR (Verwaltungsrat) und Mitglied der Geschäftsleitung, wohnt nun in Freienbach. Robert Peter, Mitglied des VR und Mitglied der Geschäftsleitung, ist nun Vizepräsident des VR und führt weiter Kollektivunterschrift zu zweien. Neue stellvertretende Direktoren mit Kollektivunterschrift: Hanspeter Meyer, Rudolf Schürch und Hans Känzig; ihre Prokuren sind erloschen. Sie zeichnen ausschliesslich mit je einem Mitglied des VR oder der Geschäftsleitung. Neuer Vizepräsident mit Kollektivunterschrift: Dr. Markus Marti; seine Prokura ist erloschen. Er zeichnet ausschliesslich mit je einem Mitglied des VR oder der Geschäftsleitung. Neu haben Kollektivprokura: Rudolf Waldi, von Dürrenäsch, in Domat/Ems; Hans-Peter Walser, von Haldenstein, in Bonaduz; Antoinette Helbling, von Jona, in Zürich, und Herbert Gerber, von Basel, in Zürich; sie zeichnen ausschliesslich mit je einem Mitglied des VR oder der Geschäftsleitung.

30. September 1970. Waren aller Art.  
**Magazine zum Globus (Grands Magasins Globus) (Grandi Magazzini Globus), in Zürich 3**, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 114 vom 20. 5. 1970, S. 1149). Neue Vizepräsidenten mit Kollektivunterschrift zu zweien für das Gesamtunternehmen: Willy Mauch, von Teufenthal AG, in Zürich; Emil Senn, von und in Zürich; Kurt Grässle, von Mammern, in Obereggstringen. Neu haben Kollektivprokura für das Gesamtunternehmen: Heinz Keller, von Untersiggental, in Obersiggental; Gebhard Jöhl, von Amden, in Thalwil; Oskar Weidmann, von und in Zürich; Albert Vandenhirts, von Allschwil, in Birmensdorf ZH; Heinrich Weber, von Basel, in Thalwil; Peter Gribi, von Büren an der Aare, in Zürich; Kurt Fatzner, von Romanshorn, in Bülach; René Burkhardt, von Basel, in Rudolfstetten-Friedlisberg, Max Bugmann, von Zürich und Döttingen, in Adliswil; Friedrich Bircher, von Zürich, in Kloren; Bruno Hügli, von und in Zürich; Alex Keller, von Sutzach, in Zürich; Willy Voner, von Basel, in Thalwil; Werner König, von Heiligenschwend, in Wollerau, und Heinrich Portmann, von Escholzmatt, in Luzern; diese und die bereits eingetragenen Prokuristen zeichnen nicht unter sich, sondern es zeichnet ein jeder von ihnen ausschliesslich mit einem der übrigen eingetragenen Unterschriftenberechtigten.

30. September 1970. Herrenbekleidung, Sportartikel.  
**Herren Globus AG, in Zürich 3** (SHAB Nr. 275 vom 23. 11. 1967, S. 3866). Fabrikation von und Handel mit Herrenbekleidungs- und Sportartikeln usw. Neu führt Kollektivunterschrift zu zweien für das Gesamtunternehmen: Kurt Grässle, von Mammern, in Obereggstringen. Neu haben Kollektivprokura für das Gesamtunternehmen: Heinz Keller, von Untersiggental, in Obersiggental; Gebhard Jöhl, von Amden, in Thalwil; Oskar Weidmann, von und in Zürich; Albert Vandenhirts, von Allschwil, in Birmensdorf ZH; Heinrich Weber, von Basel, in Thalwil; Peter Gribi, von Büren an der Aare, in Zürich; Peter Gerber, von Langnau im Emmental, in Zürich, und Kurt Fatzner, von Romanshorn, in Bülach. Kollektivprokura, beschränkt auf den Geschäftskreis des Hauptsitzes, hat neu Hans Rudolf Schwarzenbach, von Rüschlikon, in Horgen. Alle vorstehend genannten Pro-

kuristen und der bereits eingetragene Prokurist Hans Hahn zeichnen nicht unter sich, sondern es zeichnet ein jeder von ihnen ausschliesslich mit einem der übrigen eingetragenen Unterschriftenberechtigten.

30. September 1970. Waren aller Art.  
**ABM Au Bon Marché, in Zürich 3**, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 76 vom 1. 4. 1969, S. 719). Handel mit Waren aller Art usw. Neu führt Kollektivunterschrift zu zweien für das Gesamtunternehmen: Kurt Grässle, von Mammern, in Obereggstringen. Neu haben Kollektivprokura für das Gesamtunternehmen: Heinz Keller, von Untersiggental, in Obersiggental; Gebhard Jöhl, von Amden, in Thalwil; Oskar Weidmann, von und in Zürich; Albert Vandenhirts, von Allschwil, in Birmensdorf ZH; Heinrich Weber, von Basel, in Thalwil; Peter Gribi, von Büren an der Aare, in Zürich; Peter Gerber, von Langnau im Emmental, in Zürich, und Kurt Fatzner, von Romanshorn, in Bülach. Diese und die bereits eingetragenen Prokuristen zeichnen nicht unter sich, sondern es zeichnet ein jeder von ihnen ausschliesslich mit einem der übrigen eingetragenen Unterschriftenberechtigten.

30. September 1970.  
**Treuhand- und Revisionsgesellschaft Giroud AG, in Zürich 2** (SHAB Nr. 19 vom 24. 1. 1967, S. 286). Jean Alois Andrey aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift erloschen. Dr. Siegfried Koch, bisher Vizepräsident, nun stellvertretender Direktor; führt weiter Kollektivunterschrift zu zweien.

30. September 1970. Beratungen auf der Elektrobranche.  
**Ernst Burkhalter Ing. AG, in Zürich 9** (SHAB Nr. 107 vom 11. 5. 1970, S. 1074). Beratung und Durchführung aller Arbeiten auf dem Gebiete der Elektrobranche usw. Neu hat Kollektivprokura zu zweien: Adelbert Heinkel, deutscher Staatsangehöriger, in Rümlang.

30. September 1970.  
**Monopol-Films-Aktiengesellschaft, in Zürich 1** (SHAB Nr. 71 vom 25. 3. 1968, S. 632). Verleih von Filmen usw. Statuten am 16. 9. 1970 geändert. Durch Ausgabe von 540 neuen Namenaktien zu Fr. 1000 ist das Grundkapital von Fr. 270 000 auf Fr. 810 000 erhöht worden. Vom Erhöhungsbetrag sind Fr. 345 000 aus Reserven und Fr. 465 000 aus Gewinnvortrag liberiert worden. Das Grundkapital zerfällt in 810 Namenaktien zu Fr. 1000 und ist voll liberiert. Werner Gallati, Delegierter des Verwaltungsrates, wohnt nun in Kilchberg ZH.

30. September 1970.  
**Max W. Stutz, Automobile, in Kilchberg** (SHAB Nr. 7 vom 12. 1. 1959, S. 95). Der Firm inhaber ist gestorben. Ueber seinen Nachlass ist durch Verfügung des Einzelrichters in nichtstreitigen Rechtssachen und Einzelrichters im summarischen Verfahren des Bezirksgerichtes Horgen vom 11. 9. 1970 die konkursamtliche Liquidation angeordnet worden. Infolgedessen wird die Firma von Amtes wegen gelöst.

30. September 1970. Beteiligungen.  
**Heptare Aktiengesellschaft, in Zürich 1** (SHAB Nr. 197 vom 25. 8. 1970, S. 1921). Finanzierung von geschäftlichen Transaktionen usw. Mit Verfügung des Konkursrichters des Bezirksgerichtes Zürich vom 5. 8. 1970 wurde das Konkursverfahren mangels Aktiven eingestellt. Die Firma wird gemäss Art. 66, Abs. II, Satz 2, HRV, von Amtes wegen gelöst.

30. September 1970.  
**Schweizerischer Grosshandelsverband der sanitären Branche, Gesellschaft mit beschränkter Haftung, in Zürich 1** (SHAB Nr. 142 vom 20. 6. 1968, S. 1335). Neuer Geschäftsführer mit Kollektivunterschrift: Werner Maurer, von Basel, in Zollikon. Die Gesellschaft wird nun ausschliesslich in der Weise vertreten, das Geschäftsführer Marcel Rey Kollektivunterschrift mit je einem der übrigen Geschäftsführer führt; letztere zeichnen nicht auch unter sich.

30. September 1970.  
**Gemeinnützige Bau- und Mietergenossenschaft Zürich, in Zürich 4** (SHAB Nr. 224 vom 25. 9. 1969, S. 2211). Unterschrift von Wilfried Jung erloschen. Neue Mitglieder des Vorstandes mit Kollektivunterschrift zu zweien: Hans Läubli, von Seengen und Zürich, in Zürich; Aldo Gandini, von Bidogno, in Zürich, und Karl Hermann, von und in Zürich. Neuer Verwalter mit Kollektivunterschrift zu zweien: Kurt Kuschning, von und in Zürich.

#### Bern - Berne - Berna

##### Bureau Aarwangen

28. September 1970. Kippvorrichtungen.  
**Martin Neneki AG, in Langenthal**, hydraulische Kippvorrichtungen (SHAB Nr. 180 vom 5. 8. 1969, S. 1810). An Kurt Leiser, von Grossaffoltern, in Langenthal, wurde Kollektivprokura zu zweien erteilt.

28. September 1970.  
**Lehmann & Co., Transporte, in Gondiswil**. Unter dieser Firma besteht eine Kommanditgesellschaft, die am 1. Juni 1970 begonnen hat. Einziger unbeschränkt haftender Gesellschafter ist Christian Lehmann-Zingg, von Worb, in Wynau. Kommanditär, mit einer Kommandite von Fr. 80 000, ist Ernst Zingg, von Wohlen BE, in Mühlethurnen. Der Komplementär führt Einzelunterschrift, der Kommanditär Einzelprokura. Betrieb eines Transportgeschäftes und einer Autoreparaturwerkstätte. Gondiswil bei der Station.

##### Bureau Bern

29. September 1970. Eisenwaren usw.  
**Walter Hügli, in Bern**. Eisenwaren, Haushaltsartikel, Innendekoration. Handel mit Werkzeugen und Beschlägen (SHAB Nr. 7 vom 10. 1. 1951, S. 76). Die Firma wird infolge Geschäftsauflage gelöst.

29. September 1970. Eisenwaren usw.  
**Albert Möri, in Bern**. Inhaber der Firma ist Albert Hermann Möri, von und in Lys. Handel mit Eisenwaren, Haushaltsartikeln, Metallwaren für Innendekorationen und Werkzeugen. Kramgasse 3.

29. September 1970.  
**Soziale Wohnbau genossenschaft Ostermündigen, in Ostermündigen, Gemeinde Bolligen** (SHAB Nr. 140 vom 19. 6. 1958, S. 1674). Gottfried Kunz (bisher Präsident) ist nun Beisitzer; seine Unterschrift ist erloschen. Johann Brändinmann, Vizepräsident, ist aus der Verwaltung ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neuer Präsident ist Ernst Ramseier, von Signau, in Ostermündigen, Gemeinde Bolligen, und neuer Vizepräsident ist Ernst Bühlmann, von Rüeggisberg, in Ostermündigen, Gemeinde Bolligen; er bleibt Vertreter der Viertelgemeinde Ostermündigen. Neuer Vertreter der Einwohnergemeinde Bolligen ist der bisherige Kassier Theodor Lehmann. Der Präsident oder der Vizepräsident führt Kollektivunterschrift mit dem Sekretär oder dem Kassier. Neues Geschäftsdomicil: Obere Zollgasse Nr. 93.

29. September 1970. Public Relations usw.  
**Ernest Studer, Bureau Postiv, in Bern**, Büro für Public Relations, Finanzierungen und Handelsagentur (SHAB Nr. 221 vom 22. 9. 1970, S. 2142). Die Geschäftsführung wird ergänzt mit: Organisation, speziell Reorganisation von kaufmännischen und Verwaltungsbetrieben.

29. September 1970. Kunsterzeugnisse, Kunstgalerie.  
**Haudenschild & Laubscher, in Bern**, Handel mit Kunsterzeugnissen und Führung einer Kunstgalerie, Kollektivgesellschaft (SHAB Nr. 214 vom 13. 9. 1966, S. 2890). Die Gesellschaft ist seit 28. Februar 1970 aufgelöst. Nachdem die Liquidation durchgeführt ist,

wird die Firma gelöst. Aktiven und Passiven werden von der nicht eingetragenen Einzelfirma «Haudenschild & Laubscher, Inhaber E. Laubscher», in Bern, übernommen.

29. September 1970. Beteiligungen.  
**Lachesis AG, in Bern**, Erwerb, Veräusserung und Verwaltung von Beteiligungen usw. (SHAB Nr. 291 vom 12. 12. 1969, S. 2857). Die Generalversammlung vom 28. September 1970 hat das Aktienkapital von Fr. 50 000 auf Fr. 1 000 000 erhöht durch Ausgabe von 950 Inhaberaktien zu Fr. 1000. Die Statuten wurden entsprechend revidiert. Das voll liberierte Aktienkapital beträgt nun Fr. 1 000 000, eingeteilt in 1000 Inhaberaktien zu Fr. 1000.

29. September 1970. Maschinen usw.  
**Ing. A. Maurer, Société Anonyme, in Bern**, Konstruktion von Maschinen und industriellen Einrichtungen aller Art usw. (SHAB Nr. 27 vom 3. 2. 1969, S. 261). Kollektivprokura zu zweien ist erteilt worden an Hans Rudolf Hofmann, von Winterthur, in Zollikofen.

29. September 1970. Heizöle, Holz, Kohlen.  
**Kobel & Steiger, Holz- und Kohlenhandlung, in Bern**, Kollektivgesellschaft (SHAB Nr. 155 vom 5. 7. 1956, S. 1746). Die Firma ist geändert worden in **Kobel & Steiger**. Neue Geschäftsführer: Handel mit Heizölen, Holz und Kohlen. Neues Geschäftsdomicil: Untermetweg 40 b, Bümpliz.

29. September 1970. Elektrische Geräte und Anlagen.  
**Egaton A.G., in Thörishaus, Gemeinde K ö n i z**, Fabrikation von und Handel mit elektrotechnischen Geräten und Anlagen usw. (SHAB Nr. 154 vom 6. 7. 1970, S. 1546). Die Prokura von Hans von Balmooos ist erloschen.

30. September 1970. Liegenschaften usw.  
**Bereithold AG Bern, in Bern**, Kauf, Verkauf, Ueberbauung, Verwaltung und Vermietung von Liegenschaften usw. (SHAB Nr. 300 vom 22. 12. 1967, S. 4202). Otto Lustorf, Präsident, ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Dr. Hans Frey (bisher) ist nun einziges Mitglied des Verwaltungsrates; er führt weiter Einzelunterschrift. Neues Geschäftsdomicil: Christoffelgasse 6 (bei der Schweizerischen Volksbank).

30. September 1970.  
**Arbeitsgemeinschaft des Transportgewerbes, in Bern**, Genossenschaft (SHAB Nr. 9 vom 15. 1. 1964, S. 111). Gemäss den Beschlüssen der Generalversammlung vom 28. Juni 1968 und 4. Juli 1969 wurden die Statuten revidiert. Die Genossenschaft hat den Nennwert ihrer Anteilscheine von Fr. 1000 auf Fr. 500 herabgesetzt durch Rückzahlung eines Betrages von Fr. 500 auf jeden Anteilseiner. Gemäss öffentlicher Urkunde vom 12. Januar 1970 sind die Vorschriften der Artikel 734 und 874, Absatz 2, OR beobachtet worden. Rudolf Messerli, von Kaufdorf und Bern, in Bern, ist in den Verwaltungsrat gewählt worden; er führt Kollektivunterschrift zu zweien. Neues Geschäftsdomicil: Bahnhofplatz 7 (Advokaturbüro Dr. H.R. Christen).

30. September 1970.  
**IMAG, vormals Immobilien A.G. Markus, in Bern** (SHAB Nr. 20 vom 25. 1. 1963, S. 243). Die Generalversammlung vom 23. September 1970 hat das Aktienkapital von Fr. 130 000 auf Fr. 390 000 erhöht durch Ausgabe von 260 Namenaktien zu Fr. 1000. Die Statuten wurden entsprechend revidiert. Das voll liberierte Aktienkapital beträgt nun Fr. 390 000, eingeteilt in 390 Namenaktien zu Fr. 1000. Als weitere Mitglieder sind in den Verwaltungsrat gewählt worden: Heidi Krebs, von Niederwiltach, und Werner Termignone, von Bern, dieser als Sekretär, beide in Bern. Sie führen Kollektivunterschrift zu zweien. August Meier ist nicht mehr Sekretär, bleibt aber Mitglied des Verwaltungsrates und führt weiter Kollektivunterschrift zu zweien.

30. September 1970. Lebensmittel usw.  
**Bouquet Mereure SA, in Bern**. Mit Statuten vom 7. September 1970 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Sie bezweckt: Handel mit Spezialitäten der Lebensmittel- und Konsumgüterbranche, Betrieb von und Beteiligung an Verkaufsbetrieben der Konsumgüterbranche und Gaststätten. Die Gesellschaft kann Liegenschaften und gewerbliche Schutzrechte erwerben und verwerten sowie sich mit dem Franchising und dem Leasing von Gegenständen und Rechten befassen und sich an Unternehmungen beteiligen. Das Grundkapital beträgt Fr. 50 000, eingeteilt in 50 Namenaktien zu Fr. 1000. Darauf sind Fr. 20 000 einbezahlt. Publikationsorgan ist das SHAB. Einladungen und Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen brieflich. Der Verwaltungsrat besteht aus mindestens drei Mitgliedern. Ihm gehören an: Dr. Kurt Köhli, von und in Bern, Präsident; Otto Kofmel, von und in Solothurn, Vizepräsident; Robert Sächau, von Paudex und Sullens, in Montreux; Robert Baur, von Höfen, in Köniz. Sie führen alle Kollektivunterschrift zu zweien. Alwin Schärer, von Safenwil, in Ittigen, Gemeinde Bolligen, Geschäftsführer, sowie die Prokuristen Gottfried Hausseuer, von Rüeggisberg, in Bern, und Serge Augsburger, von Langnau i.E., in Bern, zeichnen kollektiv zu zweien. Geschäftsdomicil: Jellerstrasse 15.

30. September 1970. Mineralöle usw.  
**Regent «99» A.G., in Bern**, Import von und Handel mit Mineralöl, Benzin, anderen Petroleum-Derivaten und Chemikalien usw. (SHAB Nr. 269 vom 17. 11. 1969, S. 2644). Dr. Georg Heinrich Stucky, Präsident, ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Demo August Schwarz ist nicht mehr Vizepräsident, bleibt jedoch Mitglied des Verwaltungsrates und führt weiter Kollektivunterschrift zu zweien. Als Präsident wurde neu in den Verwaltungsrat gewählt: Don Edward Fletcher, Bürger der USA, in Pfaffhausen, Gemeinde Fällanden; er führt Kollektivunterschrift zu zweien.

30. September 1970.  
**Möbelhale Jürg Baumgartner, in Bern**. Inhaber der Firma ist Hansjörg O. Baumgartner, von Oensingen, in Zollikofen. Handel mit Möbeln. Römerweg/Pappelweg 15.

30. September 1970.  
**H. Horisberger & Co., Howa-Häuser, in K ö n i z**. An- und Verkauf und Verwaltung von Liegenschaften usw., Kommanditgesellschaft (SHAB Nr. 185 vom 11. 8. 1969, S. 1850). Der Kommanditär Mario Wagner ist ausgeschieden. Seine Kommandite von Fr. 10 000 und seine Prokura sind erloschen. Die Kollektivgesellschaft «Gebr. Horisberger», in Innerberg, Gemeinde Wohlen bei Bern, ist mit einer Kommandite von Fr. 10 000 eingetretet. Die Kommanditgeber der neuen Kommanditäre, Fritz Horisberger und Emil Horisberger, beide von Auswil, in Innerberg, Gemeinde Wohlen bei Bern, führen Einzelprokura gemäss Artikel 459, Absatz 2, OR.

30. September 1970. Sanitäre Anlagen, Spenglerci.  
**Schulthess AG, in Bern**, Ausführung von sanitären Anlagen, Betrieb einer Spenglerci usw. (SHAB Nr. 115 vom 17. 5. 1968, S. 1064). Hansruedi Heinger ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen.

##### Bureau Biel

25. September 1970.  
**Parsieor Holding S.A., à B i e n n e**. Suivant acte authentique et statuts du 26 août 1970, il a été constitué sous cette raison sociale une société anonyme dont le but est de faciliter la concentration d'entreprise par l'achat, l'échange, l'administration et la vente de participations de tous genres, notamment dans la branche horlogère. Le capital social est de fr. 2 085 000, divisé en 8340 actions de fr. 250 chacune, nominatives. Il est entièrement libéré. Il est fait apport à la société de la totalité des actions de la Société Anonyme de fabricants suisses d'horlogerie, à Bienne, de 1000 actions de fr. 500 pour le prix de fr. 500 000 et d'une créance de fr. 1 585 000, apports estimés à fr. 2 085 000 et acceptés pour ce prix contre remise aux apporteurs de 8340 actions nominatives de fr. 250 chacune, entièrement libérées.

L'assemblée générale est convoquée par lettre recommandée ou par lettre remise contre récépissé. L'organe de publicité est la FOSC. La société est administrée par un conseil d'administration de trois membres au moins. Il est composé de: Charles-Ed. Virchaux, de St-Blaise, à Auvormier, président; André Friedli, de Landiswil, à Reconvilier, vice-président; et Alfred Suter, de Büren an der Aare, à Biemme. Jean-Pierre Hagger, d'Altstätten SG, à Biemme, a été nommé directeur. La société est engagée par la signature collective à deux des administrateurs et du directeur. Locaux: Chemin du Parc 10.

29. September 1970. Metzgerei, Würsterei.  
**Hans Rügsegger**, in Biel, Metzgerei und Würsterei (SHAB Nr. 124 vom 30. 5. 1963, S. 1583). Der Firmainhaber Hans Rügsegger wohnt nun in Möriren.

29. September 1970.  
**Ratio Bau AG Biel**, in Biel, Beratung, Erstellung, Erwerb, Veräusserung, Verwaltung, Finanzierung von Immobilien aller Art (SHAB Nr. 63 vom 17. 3. 1970, S. 593). Der Präsident des Verwaltungsrates Bruno Wyszbrod wohnt nun in Ipsach.

29. September 1970.  
**Neri Montres SA**, in Biel, An- und Verkauf von Uhren und Uhrenbestandteilen sowie den Export dieser Artikel (SHAB Nr. 184 vom 10. 8. 1970, S. 1812). Max Müller, Präsident, und Halil Döme, Vizepräsident des Verwaltungsrates, führen nicht mehr Einzelunterschrift. Sie führen jeder mit dem Verwaltungsratsmitglied Charles-Albert Brandt, von Le Locle, in Biel, Kollektivunterschrift zu zweien. Kollektivprokura zu zweien wurde erteilt an Leo Wirth, von Kirchberg SG, in Biel.

29. September 1970. Metallbau usw.  
**Hartmann & Co. A.G.**, in Biel, Führung eines Betriebes für Metallbau und Rolladenfabrikation (SHAB Nr. 113 vom 19. 5. 1970, S. 1136). Gemäss öffentlicher Urkunde über die Beschlüsse der ausserordentlichen Generalversammlung vom 25. September 1970 wurde das Aktienkapital von Fr. 1 200 000 auf Fr. 1 600 000 erhöht, durch Ausgabe von 500 Namenaktien zu Fr. 800. Die Statuten wurden entsprechend revidiert. Das Grundkapital beträgt nun Fr. 1 600 000, eingeteilt in 2000 voll liberierte Namenaktien zu Fr. 800.

30. September 1970.  
**Bureau Hadorn**, in Biemme, organisation d'entreprises et courtage immobilier (FOSC du 6. 7. 1970, No 154, p. 1547). Nouvelle adresse: Rue de la Gare 48.

#### Bureau de Courtelary

29. September 1970. Boîtes de montres.  
**Société Pernard S.A. en liquidation**, à St-Imier, fabrication et vente de boîtes de montres or et de radiations toutes opérations y relatives, société anonyme, dont la genération a été publiée dans la FOSC du 21 septembre 1970, No 220, p. 2133. La société est réinscrite d'office comme société en liquidation.

#### Bureau de Delémont

28. septembre 1970. Bâtimens.  
**Henry-Masset et Cie. SA**, à Delémont, bureaux d'architectes, entreprise de bâtimens et génie civil (FOSC du 12. 12. 1968, No 292, p. 2693). Les pouvoirs du directeur Edouard Balestra sont éteints. Max Tschäni (jusqu'ici fondé de procuration), a été nommé directeur, et Josef Schnidrig, de Grächen, à Röschenz, ainsi qu'Albert Schnidrig, de Grächen, à Bâle, ont été désignés comme fondés de procuration. La société sera dorénavant engagée par la signature individuelle de l'unique administrateur Dr. Richard Dillier-Steiner (inscrit), ou par la signature collective à deux du directeur et des fondés de procuration. Les pouvoirs conférés à Max Tschäni sont modifiés en conséquence.

28. septembre 1970. Librairie.  
**Georgette Montavon**, à Delémont, librairie, papeterie, articles religieux (FOSC du 13. 11. 1962, No 266, p. 3268). La raison est radiée par suite de remise de commerce. L'actif et le passif sont repris par la «Fédération catholique jurassienne», association à Delémont.

#### Bureau Interlaken

9. September 1970.  
**Skiliftgenossenschaft Saxeten**, in Saxeten. Unter dieser Firma besteht eine Genossenschaft. Sie bezweckt die Erstellung und den Betrieb einer Skilift- und Seiltransportanlage in Saxeten. Die Anteilsscheine sind von Fr. 500. Die weiteren, zur Erreichung des Genossenschaftszweckes notwendigen Geldmittel werden beschafft durch Gewinnüberschüsse, Anleihen, Geschenke und Subventionen. Die Statuten datieren vom 20. September 1969. Für die Verbindlichkeiten der Genossenschaft haften die Mitglieder nur mit den von ihnen gezeichneten Anteilsscheinebeträgen. Publikationsorgan ist das SHAB. Ein Vorstand von 3 bis 5 Mitgliedern bildet die Verwaltung. Christian Zingrich, von und in Saxeten, Präsident; Ernst Seematter, von und in Saxeten, Sekretär; Markus Merz, von Wilderswil, in Matten, Kassier. Der Präsident, der Sekretär und der Kassier zeichnen kollektiv zu zweien. Geschäftslokal: beim Präsidenten Christian Zingrich-Roth, Landwirt, Saxeten.

29. September 1970.  
**Buechdruckerei Oberland A.G.**, in Interlaken (SHAB Nr. 73 vom 30. 3. 1948, S. 881). Einziges Verwaltungsratsmitglied mit Einzelzeichnungsberechtigung ist Rudolf von Bergen, von Basel und Schattenthalb, in Choulex bei Genf. Der bisherige einzige Verwaltungsrat Dr. Ernst von Bergen, dessen Unterschrift erloschen ist, ist infolge Todes ausgeschieden.

#### Bureau Laufen

24. September 1970. Restaurant.  
**E. Mühlmann**, in Laufen, Betrieb des Restaurants «Schlüssel» (SHAB Nr. 244 vom 18. 10. 1955, S. 2638). Die Firma wird infolge Aufgabe des Geschäftes gelöscht.

24. September 1970.  
**Geschw. Mottl, Coiffeursalon und Badeanstalt**, in Laufen. Hans Mottl, Greti Mottl und Rudolf Mottl, alle von und in Laufen, und Helene Schatzmann geb. Mottl, von und in Windisch, mit Zustimmung ihres Ehemannes Hans Schatzmann, haben unter dieser Firma eine Kollektivgesellschaft eingegangen, welche am 1. Juli 1970 begonnen hat. Coiffeursalon und Badeanstalt.

#### Bureau de Moutier

30. septembre 1970.  
**Touslois, à Moutier**, procurer à ses membres des logements sains et à des prix raisonnables, société coopérative (FOSC du 21. 7. 1955, No 168, p. 1910). Les administrateurs Henri Faehndrich, Charles Gürtner et Gérard Pétermann ont démissionné; les pouvoirs des deux premiers nommés sont radiés. Le conseil d'administration est actuellement composé de: Jean Rérat, président (déjà inscrit); Jean-Bernard, de Flawil SG, à Moutier, vice-président; Louis Meier, d'Herbetswil, à Moutier, secrétaire; Jean Berthoud, caissier (déjà inscrit); Fritz Schaub, de Wittinsburg BL, à Moutier. La société est engagée par la signature collective à deux du président, du vice-président, du secrétaire et du caissier. Nouvelle adresse: rue du Château 14.

30. septembre 1970. Ferblanterie.  
**Meyer & Fils**, à Reconvilier, entreprise de couverture et de ferblanterie, société en nom collectif (FOSC du 17. 4. 1969, No 88, p. 849). L'associé Hans Meyer s'est retiré de la société. Gérard

Meyer, de Buchs LU, à Reconvilier, est entré comme associé dans la société. Nouvelle raison sociale: Meyer frères. La société sera dorénavant engagée par la signature individuelle des associés Reto Meyer et Gérard Meyer.

#### Bureau Thun

25. September 1970.  
**Roland Fisch & Co., Rola Press RPI**, in Thun. Unter dieser Firma besteht eine Kommanditgesellschaft, die am 15. September 1970 begonnen und Aktiven und Passiven der bisherigen Einzelfirma Rola Reklame und Rola Press RPI Thun lic. publ. R. Fisch, in Thun, übernommen hat. Einziger unbeschränkt haftender Gesellschafter ist Roland Fisch, von Muolen SG, in Thun. Kommanditistin mit einer Kommandite von Fr. 25 000 ist Frau Françoise Fisch geb. Gerschwiler, von Muolen, in Thun, Ehefrau des Roland Fisch. Die Kommandite wird durch Sacheinlagen aus dem Sondergut der Ehefrau, bestehend in Fotoapparaturen, eingebracht. Marketing- und Werbeagentur, Reklameberatung, Grafik- und Fotografik, Dekoration, Standbau, TV-Spot, Dia und Filmaufnahmen, Tonstudio, Public und Press Relations. Seestrasse 75a und b. Zweites Geschäftslokal in Bern, Tellstrasse 10.

28. September 1970.  
**Atlas Coepo Maschinen AG**, in Thun. Entwicklung von Verfahren und Maschinen auf dem Gebiete des Felsausbruchs usw. (SHAB Nr. 204 vom 2. 9. 1970, S. 1988). Peter Wallenberg ist als Verwaltungsrat zurückgetreten. Seine Unterschrift ist erloschen. Neu in den Verwaltungsrat wurde gewählt: Nils Bo Björnsen Gyllenberg, schwed. Staatsangehöriger, in Djursholm (Schweden), als Vizepräsident. Er führt Einzelunterschrift.

28. September 1970. Liegenschaften.  
**Bauland Bümlimatt A.G.**, in Thun. Liegenschaften (SHAB Nr. 48 vom 27. 2. 1967, S. 711). Neu in den Verwaltungsrat wurde gewählt: René Beyeler, von Wahlen, in Thun. Er zeichnet kollektiv zu zweien mit einem der andern Zeichnungsberechtigten.

28. September 1970.  
**Saalbau A.G. Thun**, in Thun (SHAB Nr. 160 vom 11. 7. 1956, S. 1807). Gemäss öffentlicher Urkunde über die Generalversammlung vom 23. Dezember 1968 hat die Gesellschaft ihre Statuten revidiert. Die Gesellschaft bezweckt nun, in Thun einen Saalbau zu projektieren, zu bauen und in der Folge zu betreiben. Aus dem Verwaltungsrat sind ausgeschieden: Hans Ott, Präsident; Dr. Max Hofstetter, Vizepräsident; Fritz Schönholzer, Sekretär/Geschäftsführer; Hans Baumann; Hans Rätz; Karl Keller; Max Brenner. Die Kollektivunterschriften von H. Ott, Dr. M. Hofstetter, H. Baumann, Karl Keller und Fr. Schönholzer sind erloschen. Neu in den Verwaltungsrat wurden gewählt: Emil Baumgartner, von Kirchbühl, in Thun; Bruno Lerch, von Murgenthal AG, in Thun; Jakob Bieri, von Schangnau, in Gwatt/Thun; Rolf Feuz, von Beatenberg, in Thun; Hansueli Weibel, von Rapperswil BE, in Thun; Adolf Hebeisen, von Langnau BE, in Thun. Als Geschäftsführer wurde gewählt: Fritz Schönholzer, von Lützelflüh, in Thun. Emil Baumgartner, Präsident; Otto Flückiger, Vizepräsident, und Fritz Schönholzer, Geschäftsführer, zeichnen kollektiv zu zweien.

29. September 1970.  
**Grosswäscherei Reinhard AG**, in Thun (SHAB Nr. 67 vom 20. 3. 1968, S. 590). Laut öffentlicher Urkunde über die Generalversammlung vom 23. September 1970 wurde das Aktienkapital von Fr. 450 000 auf Fr. 700 000 erhöht durch Ausgabe von 250 Namenaktien zu Fr. 1000, welche voll liberiert sind. 200 Aktien wurden durch Verrechnung mit Forderungen gegen die Gesellschaft und 50 Aktien durch Barzahlung liberiert. Die Statuten wurden entsprechend revidiert. Das voll einbezahlte Aktienkapital beträgt nun Fr. 700 000, eingeteilt in 700 Namenaktien zu Fr. 1000.

#### Bureau Wädgen a.d.A.

28. September 1970. Confiserieswaren.  
**Peter Scheidegger**, in Wiedlisbach. Inhaber der Firma ist Peter Scheidegger, von Hutwil, in Wiedlisbach. Herstellung von Confiserieswaren aller Art, insbesondere Veredlung von Nüssen und Handel mit Lebensmitteln.

#### Luzern — Lucerne — Luerna

28. September 1970. Nahrungsmittel.  
**Hermann Bischof**, in Luzern. Inhaber dieser Firma ist Hermann Bischof, von und in Luzern. Handel mit Nahrungsmitteln und diätetischen Produkten. Hochrütli 17.

28. September 1970.  
**Bühlmann-Fenner AG Luzern**, Artikel für Büro- und Hotelbedarf, in Luzern (SHAB Nr. 222 vom 23. 9. 1969, S. 2192). Laut öffentlicher Urkunde vom 26. September 1970 wurden die Statuten geändert, wodurch folgende publikationspflichtige Tatsachen berührt werden: Die Firma lautet nun: Bühlmann-Fenner AG, Luzern, Büro- und Hotelbedarf (Bühlmann-Fenner SA Luerna, articles pour bureaux et hôtels) (Bühlmann-Fenner SA Luerna, articoli per uffici e alberghi). Zweck: Handel mit Bureau-, Papeterie- und Hotelbedarfsartikeln, Möbeln und Maschinen für Büro-Einrichtungen, Druckerei- und Buchbinderei-Erzeugnissen, sowie Papierwaren aller Art. Der Verwaltungsrat besteht nun aus 1 bis 5 Mitgliedern (bisher 1 bis 3).

28. September 1970. Bedachungen.  
**Hans Bohl**, in Emmen. Bedachungen (SHAB Nr. 56 vom 9. 3. 1965, S. 731). Neues Geschäftsdomicil: Grünmattstrasse 9.

28. September 1970. Damenkonfektion.  
**Alois Cesuttli**, in Luzern. Damenkonfektion (SHAB Nr. 146 vom 26. 6. 1969, S. 1483). Diese Firma ist infolge Geschäftsverkaufs erloschen.

28. September 1970. Korsetts.  
**Frei-Hillebrand AG.**, in Luzern, Korsetts usw. (SHAB Nr. 215 vom 14. 9. 1966, S. 2903). Auguste Frei-Hillebrand ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; ihre Unterschrift ist erloschen. Neues einziges Mitglied des Verwaltungsrates mit Einzelunterschrift ist Dora Zihler, von und in Luzern.

28. September 1970.  
**Sophie Gasser-Weiland**, in Ebikon. Inhaberin dieser Firma ist, mit Zustimmung des Ehemannes, Sophie Gasser geb. Weiland, von Lungern OW, in Ebikon. Handel mit Lebensmitteln und Getränken. Luzernerstrasse 53.

28. September 1970. Automaten.  
**Moeccomat AG Luzern**, in Luzern. Automaten usw. (SHAB Nr. 247 vom 22. 10. 1969, S. 2431). Neue Adresse: Cysatstrasse 3 (bei Dr. Alphons Egli).

28. September 1970. Marktforschung.  
**A. C. Nielsen S.A.**, in Buchrain. Marktforschung usw. (SHAB Nr. 105 vom 8. 5. 1970, S. 1058). Justin McCarthy Power ist infolge Todes aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neuer Vizepräsident mit Kollektivunterschrift zu zweien ist Walter Speidel, deutscher Staatsangehöriger, in Königstein/Taunus (Deutschland).

28. September 1970.  
**A. C. Nielsen Management Services S.A.**, in Buchrain. Marktforschung (SHAB Nr. 171 vom 25. 7. 1969, S. 1736). Justin McCarthy Power ist infolge Todes aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neuer Vizepräsident des Verwaltungsrates mit Kollektivunterschrift zu zweien ist Walter Speidel, deutscher Staatsangehöriger, in Königstein/Taunus (Deutschland). Das Mitglied des Verwaltungsrates Charles Baucher führt nun Einzelunterschrift; seine Kollektivunterschrift ist erloschen.

28. September 1970. Lochkartenanlagen.  
**A. C. Nielsen Production S.A.**, in Buchrain. Lochkartenanlagen usw. (SHAB Nr. 93 vom 23. 4. 1970, S. 914). Justin McCarthy Power ist infolge Todes aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neuer Vizepräsident des Verwaltungsrates mit Kollektivunterschrift zu zweien ist Walter Speidel, deutscher Staatsangehöriger, in Königstein/Taunus (Deutschland). Kollektivprokura zu zweien ist erteilt an Karl Klein, von Zürich, in Luzern.

28. September 1970.  
**Pneu-Stössel AG Ebikon/LU**, in Ebikon, Handel mit Autoreifen und Schläuchen aller Art usw. (SHAB Nr. 207 vom 5. 9. 1967, S. 2949). An der Generalversammlung vom 18. September 1970 wurden die Statuten geändert, wodurch indes publikationspflichtige Tatsachen nicht berührt werden. Walter Düring ist nicht mehr Vizepräsident, er bleibt jedoch Mitglied des Verwaltungsrates und führt weiter Kollektivunterschrift zu zweien. Vizepräsident ist das bisherige Mitglied Carlo Stössel, er führt wie bisher Kollektivunterschrift zu zweien. Neues Mitglied des Verwaltungsrates mit Kollektivunterschrift zu zweien ist der bisherige Prokurist Bernhard Amrein; seine Prokura ist erloschen.

28. September 1970. Immobilien.  
**Salimag Luzern**, in Luzern, Aktiengesellschaft, Immobilien (SHAB Nr. 53 vom 5. 3. 1969, S. 498). Alfred Suter, dieser zufolge Todes, und Tony Frey sind aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden und ihre Unterschriften sind erloschen. Neuer Präsident ist Dr. Hans Deutsch (bisher Mitglied); er zeichnet kollektiv zu zweien mit dem verbleibenden Verwaltungsratsmitglied Arthur Waser. Neue Adresse: Schlossweg 5 (bei G. Bieri, Buchhaltungen).

28. September 1970.  
**Bruno Tosetti, Gipsgeschäft**, in Littau (SHAB Nr. 298 vom 21. 12. 1965, S. 3984). Diese Firma ist zufolge Todes des Inhabers erloschen. Aktiven und Passiven sind übergegangen an die neue Einzelfirma «Ruth Tosetti-Rindlisbacher», in Littau.

28. September 1970.  
**Ruth Tosetti-Rindlisbacher**, in Littau. Inhaberin dieser Firma ist Wwe. Ruth Tosetti-Rindlisbacher, von Walkringen BE, in Littau. Sie hat auf den 1. August 1970 Aktiven und Passiven der erloschenen Einzelfirma «Bruno Tosetti, Gipsgeschäft», in Littau, übernommen. Gipsgeschäft. Matthöhoring 14.

28. September 1970.  
**F. Capra & Cie., Hoch- und Tiefbau**, Littau, in Littau (SHAB Nr. 41 vom 19. 2. 1960, S. 574). Diese Kollektivgesellschaft hat sich aufgelöst. Die Firma wird nach durchgeführter Liquidation gelöscht. Aktiven und Passiven sind übergegangen an die neue Einzelfirma «Bruno Capra, Baugeschäft», in Littau.

30. September 1970.  
**Bruno Capra, Baugeschäft**, in Littau. Inhaber dieser Firma ist Bruno Capra, von Rechthalten FR, in Littau. Er hat auf den 1. Januar 1969 Aktiven und Passiven der erloschenen Kollektivgesellschaft «F. Capra & Cie., Hoch- und Tiefbau, Littau», in Littau, übernommen. Übernahme und Ausführung von Hoch- und Tiefbauten, An- und Verkauf von Grundstücken und Liegenschaften sowie deren Ueberbauung. Stollberggrain 11 (Post Luzern).

30. September 1970.  
**Genossenschaft Liberales Heim Luzern**, in Luzern (SHAB Nr. 505 vom 29. 12. 1948, S. 3541). An den Generalversammlungen vom 30. Mai 1956 und 27. Mai 1968 wurden die Statuten teilweise geändert. Die Genossenschaft bezweckt nun den Bau und Betrieb eines liberalen (freisinnig-demokratischen) Lehrlings-, Gesellen- und Männerheimes an der Voltastrasse in Luzern. Sie ist auch berechtigt, Liegenschaften zu erwerben und Bauten zu erstellen. Die übrigen Statutenänderungen betreffen publikationspflichtige Tatsachen nicht. Franz Wäsmer und Karl Wolf sind aus dem Vorstand ausgeschieden; ihre Unterschriften sind erloschen. Adolf Alder ist nicht mehr Aktuar, bleibt jedoch als Beisitzer im Vorstand; seine Unterschrift ist erloschen. Der zeichnungsberechtigte Vorstand setzt sich nun wie folgt zusammen: Präsident Dr. Hans Büchmann (bisher); Vizepräsident Leo Balmer-Ott, von und in Luzern (bisher Beisitzer); Aktuar Xaver Bucheli, von und in Luzern; Kassier Fridolin Schwander, von und in Luzern. Der Präsident oder Vizepräsident führen Kollektivunterschrift zu zweien mit dem Aktuar oder Kassier.

30. September 1970. Architekturbüro.  
**Gmür, Ineichen, Wildi**, in Luzern. Unter dieser Firma sind Otto Gmür, von Luzern und Amden, in Luzern, und Hannes Ineichen, von Hohenrain, in Luzern, sowie Werner Wildi, von Gontenschwil, in Ebikon, eine Kollektivgesellschaft eingegangen, die mit dem 1. Januar 1970 begonnen hat. Architekturbüro. Alpenquai 4.

30. September 1970.  
**Husag A.G.**, in Luzern, Holz usw. (SHAB Nr. 226 vom 26. 9. 1968, S. 2080). Der Amtsgerichtspräsident III von Luzern-Stadt hat am 2. September 1970 über diese Aktiengesellschaft den Konkurs erkannt. Sie ist demnach aufgelöst.

30. September 1970. Restaurant.  
**A. Lang-Peter**, in Luzern. Inhaber dieser Firma ist Alois Lang-Peter, von Neuenkirch, in Emmen. Restaurant Felsenegg, Maihofstrasse 4.

30. September 1970. Maschinen.  
**Raene Viekers AG**, in Luzern, Maschinen usw. (SHAB Nr. 279 vom 28. 11. 1969, S. 2746/7). Die Prokura von Erhard Pahlitzsch ist erloschen.

30. September 1970. Theaterpersonal.  
**Joan Sutherland AG**, in Luzern, Theaterpersonalvermittlung (SHAB Nr. 50 vom 2. 3. 1970, S. 468). William Radcliffe von Straubenzee ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neuer Vizepräsident ist Denis A. Huggons, englischer Staatsangehöriger, in London. Er führt Kollektivunterschrift zu zweien.

30. September 1970. Autoelektrik.  
**Th. Frey, Nachf. René Frey**, in Luzern. Autoelektrik, Apparatebau (SHAB Nr. 236 vom 9. 10. 1962, S. 2878). Die Firma lautet nun: Frey, Autoelektrik-Corner. Neue Geschäftsnatur: Autoelektrik und Handel mit Autozubehörteilen.

#### Schwyz — Schwytz — Svitto

29. September 1970.  
**Milchgenossenschaft Morschach**, in Morschach (SHAB Nr. 13 vom 17. 1. 1968, S. 101). Josef Aufdermaur, Präsident; Xaver Betschart, Vizepräsident; Paul Betschart, Kassier; deren Unterschriften erloschen sind, sind aus dem Vorstand ausgeschieden. Der bisherige Aktuar August Betschart ist nun Präsident. Neu in den Vorstand wurden gewählt: August Betschart, Zühn, von Morschach, Vizepräsident; Alois Arnold, Greischi, von Bürglen UR, Kassier; Adolph Ulrich, Boden, von Muotathal, Aktuar; alle in Morschach. Der Präsident oder Vizepräsident zeichnet kollektiv zu zweien mit dem Aktuar oder Kassier.

29. September 1970. Hotel.  
**Anton Horat-Zai**, in Morschach. Betrieb des Hotels Bellevue (SHAB Nr. 230 vom 2. 10. 1929, S. 1975). Die Firma wird infolge Geschäftsaufgabe gelöscht.

29. September 1970. Metallwaren.  
**Josef Dettling**, in Schwyz, Haushaltsartikel und Metallwaren (SHAB Nr. 206 vom 3. 9. 1940, S. 1595). Die Firma wird infolge Geschäftsaufgabe gelöscht.

29. September 1970.  
**Finanz- und Handels-AG, Schwyz**, in Schwyz. Gemäss öffentlicher Urkunde und Statuten vom 14. September 1970 besteht unter

dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Sie bezweckt die Beratung, Vermittlung und Durchführung von Finanzierungs- und Treuhändergeschäften jeder Art, insbesondere der Erwerb, die Verwaltung und Veräußerung von in- und ausländischen Vermögenswerten, wie Beteiligungen, Wertschriften, Immobilien und sonstigen verwertbaren Rechten aller Art. Das Grundkapital beträgt Fr. 50 000, eingeteilt in 50 voll liberierte Inhaberaktien zu Fr. 1000. Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen mit eingeschriebenem Brief, sofern die Adressen sämtlicher Aktionäre bekannt sind; Publikationsorgan ist das SHAB. Der Verwaltungsrat besteht aus 1 bis 3 Mitgliedern. Ihm gehören an: Karl Imhof, von Ingenbohl, in Schwyz, als Präsident, und Gustav Nigg, von und in Gersau. Sie führen Kollektivunterschrift zu zweien. Domizil: Bahnhofstrasse 59.

29. September 1970.

**Schwester J. und R. Schmid, Hotel Sonnenberg**, in Seewen, Gemeinde Schwyz. Ida und Rosa Schmid, beide von Eiken AG, in Seewen, Gemeinde Schwyz, sind unter dieser Firma eine Kollektivgesellschaft eingegangen, welche am 1. Juni 1951 begonnen hat. Betrieb des Hotel/Restaurants Sonnenberg. Domizil: Kaltbach.

29. September 1970.

**Anton Appert, Sennerei**, in Seewen, Gemeinde Schwyz. Inhaber der Firma ist Anton Appert, von Schwyz, in Seewen, Gemeinde Schwyz. Betrieb einer Sennerei. Domizil: Oberdorfstrasse.

29. September 1970. Optik.

**V. Bürgler**, in Schwyz. Inhaber der Firma ist Viktor Bürgler, von Illgau, in Schwyz. Uhren, Optik. Domizil: Postplatz.

29. September 1970. Restaurant.

**Fredy Mettler**, in Schwyz. Inhaber der Firma ist Fredy Mettler, von und in Schwyz. Betrieb des Hotel/Restaurants Engel. Domizil: ob der Kirche.

29. September 1970. Malergeschäft.

**Alois Niederherger**, in Schwyz, Malergeschäft (SHAB Nr. 225 vom 26. 9. 1934, S. 2670). Die Firma wird infolge Todes des Inhabers gelöscht.

#### Obwalden - Unterwald-lc-haut - Unterwalden alto

29. September 1970.

**Lunik A.G. Holding**, in Sarnen. Gemäss öffentlich beurkundetem Errichtungsakt und Statuten vom 28. September 1970 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Sie bezweckt Kauf, Verkauf und Verwaltung von Beteiligungen an anderen Firmen. Die Gesellschaft kann an ähnlichen Unternehmen im In- und Ausland teilhaben. Das Grundkapital beträgt Fr. 50 000, eingeteilt in 50 Inhaberaktien zu Fr. 1000, voll einbezahlt. Die Bekanntmachungen erfolgen im Obwaldner Amtsblatt und soweit vorgeschrieben im SHAB. Mitteilungen und Einladungen werden den Aktionären durch eingeschriebenen Brief zugestellt, wenn sämtliche Aktionäre bekannt sind. Der Verwaltungsrat besteht aus 1 bis 3 Mitgliedern. Einziger Verwaltungsrat ist zur Zeit Peter Gemperli, von Degersheim, in Sarnen. Er führt Einzelunterschrift. Geschäftslokal bei Peter Gemperli, Kernersstrasse, Sarnen.

#### Nidwalden - Unterwald-le-bas - Unterwalden basso

Berichtigung.

**Schindler Holding AG**, in Hergiswil (SHAB Nr. 229 vom 1. 10. 1970, S. 2218). Das Aktienkapital wurde erhöht von Fr. 33 000 000 auf Fr. 50 000 000 durch Herausgabe von 170 000 neuen Namenaktien zu Fr. 100, und nicht zu Fr. 1000, wie irrtümlich publiziert.

#### Glarus - Glaris - Glarona

30. September 1960. Verwaltung von Patenten.

**Orfam A.G. (Orfam S.A.) (Orfam Ltd.)**, in Glarus. Verwaltung von Patenten, Handelsmarken und Fabrikationsverfahren usw. (SHAB Nr. 181 vom 6. 8. 1970, S. 1787). In den Verwaltungsrat wurde gewählt: Otto Rüttimann, von Neuenburg, in Binningen BL, er zeichnet einzeln. Dr. Alfred Heer, von und in Glarus, bisher einziges Mitglied, ist nun Präsident, er zeichnet nach wie vor einzeln.

30. September 1970.

**Domizil und Treuhand Aktiengesellschaft**, in Glarus (SHAB Nr. 111 vom 15. 5. 1970, S. 1119). Neues Geschäftsdomizil: Rathausgasse 1 (eigene Büros).

30. September 1970.

**Finanz- und Wirtschaftsdienst AG**, in Glarus. Finanzierung von Transaktionen aller Art usw. (SHAB Nr. 190 vom 17. 8. 1970, S. 1860). An der ausserordentlichen Generalversammlung vom 30. September 1970 wurden die Statuten revidiert. Die Firma wurde geändert in: **Treuhand Revisions und Wirtschaftsdienst AG**. Das Rechtsdomizil befindet sich nun bei Domizil und Treuhand Aktiengesellschaft, Rathausgasse 1.

30. September 1970. Waren aller Art, Möbel, Beteiligungen, Handels- und Finanzgeschäfte.

**Forum Finanz und Verwaltungen Aktiengesellschaft**, in Glarus. (SHAB Nr. 162 vom 15. 7. 1969, S. 1648)

**Immobilien Finanz und Verwaltungen Aktiengesellschaft**, in Glarus. Ankauf, Verkauf, Verwaltung, und Finanzierung von Immobilien usw. (SHAB Nr. 246 vom 21. 10. 1969, S. 2420)

**Consulta Aktiengesellschaft**, in Glarus. Tätigkeit von Handels- und Finanzgeschäften aller Art usw. (SHAB Nr. 259 vom 5. 11. 1969, S. 2549)

**Commercia Finanz und Verwaltungen Aktiengesellschaft**, in Glarus (SHAB Nr. 272 vom 20. 11. 1969, S. 2679)

**Economie AG**, in Glarus. Tätigkeit von Handels- und Finanzgeschäften aller Art usw. (SHAB Nr. 284 vom 4. 12. 1969, S. 2792)

**CMC Capital Management Corporation**, in Glarus (SHAB Nr. 300 vom 23. 12. 1969, S. 2943)

**«Glavag» Werbung AG für Absatzförderung Glarus**, in Glarus (SHAB Nr. 3 vom 6. 1. 1970, S. 21)

**Diamant Handels und Verwaltungen Aktiengesellschaft**, in Glarus (SHAB Nr. 10 vom 14. 1. 1970, S. 88)

**Genius-Bav Aktiengesellschaft**, in Glarus. Tätigkeit von Handels- und Finanzgeschäften aller Art usw. (SHAB Nr. 18 vom 23. 1. 1970, S. 173)

**Portefeuilles Verwaltungen Aktiengesellschaft**, in Glarus (SHAB Nr. 59 vom 12. 3. 1970, S. 553)

**Immobilien Altenheim Aktiengesellschaft**, in Glarus (SHAB Nr. 104 vom 6. 5. 1969, S. 1030)

**Transfinanz Handels und Verwaltungen Aktiengesellschaft**, in Glarus (SHAB Nr. 80 vom 8. 4. 1970, S. 767)

**Fitrag Finanz und Treuhand AG**, in Glarus (SHAB Nr. 97 vom 28. 4. 1970, S. 963)

**Securfinanz AG**, in Glarus (SHAB Nr. 190 vom 17. 8. 1970, S. 1860)

**Gruwag Grunewald Aktiengesellschaft**, in Glarus, Möbel und Ausstattungsgeschäfte (SHAB Nr. 190 vom 17. 8. 1970, S. 1860)

**Unitas Handels und Finanz AG**, in Glarus (SHAB Nr. 190 vom 17. 8. 1970, S. 1860)

**Champagnas SA**, in Glarus. Tätigkeit von Handels- und Finanzgeschäften aller Art usw. (SHAB Nr. 145 vom 25. 6. 1970, S. 1462)

**Urania Aktiengesellschaft**, in Glarus. Tätigkeit von Handels- und Finanzgeschäften aller Art (SHAB Nr. 234 vom 7. 10. 1970, Seite 2264)

**Helios Verwaltungen Aktiengesellschaft**, in Glarus (SHAB Nr. 186 vom 12. 8. 1969, S. 1857/58)

**Ackag AG**, in Glarus. Tätigkeit von Handels- und Finanzgeschäften aller Art usw. (SHAB Nr. 234 vom 7. 10. 1970, S. 2265)

**Uda Aktiengesellschaft**, in Glarus. Public Relations, Commercialisierung und Finanzierung von Massenmedien usw. (SHAB Nr. 190 vom 17. 8. 1970, S. 1860).

**Global Ciné und Télévisions AG**, in Glarus (SHAB Nr. 190 vom 17. 8. 1970, S. 1860).

**Futura Aktiengesellschaft**, in Glarus. Vermittlung von Kapital, Hypotheken, Grundschuldbriefen usw. (SHAB Nr. 162 vom 15. 7. 1970, S. 1623).

**Trimag Aktiengesellschaft**, in Glarus. Import, Export und Handel mit Waren aller Art usw. (SHAB Nr. 190 vom 17. 8. 1970, S. 1860).

**Winde Aktiengesellschaft**, in Glarus. Handel mit Waren aller Art, Import, Export, Annahme und Vergütung von Vertretungen usw. (SHAB Nr. 193 vom 20. 8. 1970, S. 1886).

**Alvor Aktiengesellschaft**, in Glarus. Tätigkeit von Handels- und Finanzgeschäften aller Art usw. (SHAB Nr. 193 vom 20. 8. 1970, S. 1886).

**Reinbaum Aktiengesellschaft**, in Glarus. Tätigkeit von Handels- und Finanzgeschäften aller Art usw. (SHAB Nr. 194 vom 21. 8. 1970, S. 1896).

**Tönsing Aktiengesellschaft**, in Glarus. Tätigkeit von Handels- und Finanzgeschäften aller Art usw. (SHAB Nr. 194 vom 21. 8. 1970, S. 1896).

**Contract Terra Aktiengesellschaft**, in Glarus. Ankauf, Verkauf, Vermittlung, Finanzierung, Verwaltung, Bebauung von Grundstücken usw. (SHAB Nr. 194 vom 21. 8. 1970, S. 1896).

**Finapal AG**, in Glarus. Tätigkeit von Handels- und Finanzgeschäften aller Art usw. (SHAB Nr. 218 vom 18. 9. 1970, S. 2118).

**Monopol Treuhand und Revisions AG**, in Glarus (SHAB Nr. 218 vom 18. 9. 1970, S. 2118).

**L & F Aktiengesellschaft**, in Glarus. Tätigkeit von Handels- und Finanzgeschäften aller Art usw. (SHAB Nr. 218 vom 18. 9. 1970, S. 2118).

**Belise AG**, in Glarus. Tätigkeit von Handels- und Finanzgeschäften aller Art usw. (SHAB Nr. 218 vom 18. 9. 1970, S. 2118).

**Ocker Aktiengesellschaft**, in Glarus. Tätigkeit von Handels- und Finanzgeschäften aller Art usw. (SHAB Nr. 218 vom 18. 9. 1970, S. 2118).

**Wiesbach Aktiengesellschaft**, in Glarus. Tätigkeit von Handels- und Finanzgeschäften aller Art usw. (SHAB Nr. 218 vom 18. 9. 1970, S. 2118).

**Finag Finanz- und Handels-Aktiengesellschaft**, in Glarus (SHAB Nr. 218 vom 18. 9. 1970, S. 2118)

**Vestemal AG**, in Glarus. Tätigkeit von Handels- und Finanzgeschäften aller Art usw. (SHAB Nr. 234 vom 7. 10. 1970, S. 2265)

Das Rechtsdomizil der vorstehend genannten Gesellschaften befindet sich nun bei Domizil und Treuhand Aktiengesellschaft, Rathausgasse 1.

#### Zug - Zoug - Zugo

28. September 1970.

**Ringpublity A.G. (Ringpublity Ltd.)**, in Zug. Gemäss öffentlicher Urkunde und Statuten vom 23. September 1970 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Zweck: Planung und Durchführung von Werbe-, Propaganda-, Marktforschungs- und ähnlichen Arbeiten im In- und Ausland. Die Gesellschaft kann sich auch an Unternehmungen der gleichen Branche beteiligen. Das voll einbezahlte Aktienkapital beträgt Fr. 50 000, eingeteilt in 50 Inhaberaktien zu Fr. 1000. Mitteilungen und Einladungen an die Aktionäre erfolgen durch Veröffentlichung im Publikationsorgan der Gesellschaft, dem SHAB, oder, sofern deren Namen und Adressen bekannt sind, durch eingeschriebenen Brief. Der Verwaltungsrat besteht aus einem oder mehreren Mitgliedern. Einziges Mitglied mit Einzelunterschrift: Dr. Erwin Keusch, von Boswil AG, in Zug. Domizil: Rosenbergrweg 4 (bei Dr. E. Keusch).

28. September 1970. Werbung.

**Günter Bläse AG**, bisher in Zürich (SHAB Nr. 75 vom 2. 4. 1970, S. 715). Gemäss öffentlicher Urkunde über die ausserordentliche Generalversammlung vom 6. Juli 1970 wurden die Statuten teilweise revidiert. Der Sitz wurde nach Cham verlegt. Zweck: Vorbereitung und Durchführung von Werbekampagnen und Verlagsgeschäften im In- und Ausland. Die Gesellschaft kann sich auch an Unternehmen beteiligen; ferner Finanzierung von geschäftlichen Transaktionen aller Art, insbesondere auch Finanzierung von Handels-, Industrie- und Bauunternehmungen, sowie Erwerb, Verkauf und Verwaltung von Wertschriften, Erwerb und Verkauf von Grundstücken und Gebäuden sowie Errichtung von Gebäuden. Die ursprünglichen Statuten datieren vom 6. Februar 1959. Das Aktienkapital beträgt Fr. 50 000, eingeteilt in 50 Inhaberaktien zu Fr. 1000; darauf sind Fr. 20 000 einbezahlt. Mitteilungen und Einladungen an die Aktionäre erfolgen durch Veröffentlichung im Publikationsorgan der Gesellschaft, dem SHAB, oder, sofern deren Namen und Adressen bekannt sind, durch eingeschriebenen Brief. Der Verwaltungsrat besteht aus 1 bis 5 Mitgliedern. Ihm gehören an und führen Einzelunterschrift: Günter Bläse, deutscher Staatsangehöriger, in Stuttgart, Präsident; Dr. Franco Fischer, von Meisterschwanden AG, in Castagnola TI, und Otto Glaser, von Binningen, in Davesco-Soragno TI. Domizil: Birkenstrasse 7 (eigene Büros).

28. September 1970. Beteiligungen.

**Unaba AG**, in Zug. Beteiligungen usw. (SHAB Nr. 100 vom 1. 5. 1969, S. 986). Traugott E. Hirt, Präsident, ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neu in den Verwaltungsrat wurde gewählt: Ernst W. Meier, von und in Zürich, Präsident, und Jean A. Duruz, von Cronay, in Lausanne. Sie führen Einzelunterschrift.

28. September 1970. Beteiligungen.

**Agrotecfin AG**, in Zug. Beteiligungen, Beratungen, insbesondere auf dem Gebiet der Errichtung von landwirtschaftlichen Gebäuden usw. (SHAB Nr. 49 vom 28. 2. 1969, S. 465). Traugott E. Hirt ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neu in den Verwaltungsrat wurde gewählt: Ernst W. Meier, von und in Zürich. Er führt Einzelunterschrift.

28. September 1970. Beteiligungen.

**Sompac Holding AG**, in Zug. Beteiligungen usw. (SHAB Nr. 112 vom 16. 5. 1969, S. 111). Traugott E. Hirt ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neu in den Verwaltungsrat wurde gewählt: Jean A. Duruz, von Cronay, in Lausanne. Er führt Einzelunterschrift.

28. September 1970. Beteiligungen.

**Metefinex AG**, in Zug. Beteiligungen, Beratungen, insbesondere auf dem Gebiet der Errichtung von Bauten für die Textil- und die chemische Industrie usw. (SHAB Nr. 49 vom 28. 2. 1969, S. 465). Traugott E. Hirt ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neu in den Verwaltungsrat wurde gewählt: Ernst W. Meier, von und in Zürich. Er führt Einzelunterschrift.

30. September 1970. Verwaltungen, Beteiligungen usw.

**Eumarc AG**, in Zug. Beteiligungen (SHAB Nr. 198 vom 26. 8. 1970, S. 1933). Gemäss öffentlicher Urkunde über die ausserordentliche Generalversammlung vom 18. September 1970 wurden die Statuten revidiert. Die Firma lautet: **Eumarc AG (Eumarc SA) (Eumarc Ltd) (Eumarc SA)**. Zweck: Vermögensverwaltung, Beteiligung an und Finanzierung von anderen Unternehmungen, Beratungen, Vergütungen von Lizenzen und Durchführung von Handelsgeschäften aller Art. Die Firma kann auch Grundstücke erwerben. Ernst Villiger ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neu in den Verwaltungsrat wurde gewählt: Heinz Bösch, von Zug, in Walchwil, Präsident; Dr. Willi Geuer, deutscher Staatsangehöriger, in Minusio, Delegierter; Dr. Hans R. Lee-

mann, von Zürich, in Ascona. Alle Mitglieder des Verwaltungsrates führen Kollektivunterschrift zu zweien. Neues Domizil: Bahnhofstrasse 29 (bei Treuhand- und Revisionsbüro X. & H. Bösch).

30. September 1970. Industriebedarf.

**Alcuma AG**, in Zug. Handel mit Industriebedarf aller Art, insbesondere mit Erzeugnissen der Stahl- und Metallwerke usw. (SHAB Nr. 303 vom 27. 12. 1966, S. 4113). Neues Domizil: Baarerstrasse 43 (eigene Büros).

30. September 1970.

**Interdom AG**, in Zug. Gemäss öffentlicher Urkunde und Statuten vom 25. September 1970 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Zweck: Handel mit Waren aller Art, internationale Transporte sowie Bautätigkeit. Die Gesellschaft kann auch Beteiligungen an anderen Unternehmungen und Liegenschaften erwerben. Das voll einbezahlte Aktienkapital beträgt Fr. 50 000, eingeteilt in 100 Inhaberaktien zu Fr. 500. Mitteilungen und Einladungen an die Aktionäre erfolgen durch Veröffentlichung im Publikationsorgan der Gesellschaft, dem SHAB, oder, sofern deren Namen und Adressen bekannt sind, durch eingeschriebenen Brief. Der Verwaltungsrat besteht aus 1 bis 5 Mitgliedern. Einziges Mitglied mit Einzelunterschrift ist Dr. Hans Peter Berz, von Wettingen, in Meilen. Als Geschäftsführer mit Einzelunterschrift wurde gewählt: Jürg Schoch, von Schlieren und Schwelbbrunn, in Zug. Domizil: Baarerstrasse 57 (bei Treuhand- und Revisionsgesellschaft Zug).

#### Wallis - Valais - Vallee

##### Bureau de St-Maurice

28 septembre 1970. Ferblanterie.

**Coutaz & Cie**, à Saint-Maurice, ferblanterie, couverture, installations sanitaires, société en nom collectif (FOSC du 5. 5. 1969, p. 1371). L'associé Joseph Coutaz est décédé le 7 septembre 1969. La société est dissoute. La liquidation étant terminée, l'inscription est radiée.

28 septembre 1970. Chauffages.

**Coutaz**, à Saint-Maurice. Titulaire: Marcelle Coutaz, veuve de Joseph née Derivat, de et à Saint-Maurice. Chauffages centraux, installations sanitaires, couverture, ferblanterie. Procuration individuelle est conférée à Roland Coutaz et à Raphaël Coutaz, les deux de et à Saint-Maurice.

#### Neuenburg - Neuchâtel - Neuchâtel

##### Bureau de Boudry

28 septembre 1970. Décapages industriels.

**Barbier et Serex**, à Bôle. René Reynold Barbier, de Boudry, à Bôle, et Jean-Pierre Serex, de Maracon VD, à Parilly VD, ont constitué, sous cette raison sociale, une société en nom collectif qui commença le 1<sup>er</sup> octobre 1970. Décapages industriels et traitements de surface. Rue du Temple 11.

#### Bureau de Neuchâtel

25 septembre 1970. Revêtements de sols.

**J. Wyss S.A.**, à Neuchâtel, l'achat, la vente, le commerce de revêtements de sol, etc. (FOSC du 12. 5. 1970, N° 108, p. 1089). Suivant procès-verbal authentique de l'assemblée générale ordinaire du 11 septembre 1970, la société a décidé d'augmenter le capital social de fr. 50 000 à fr. 250 000, par l'émission de 200 actions nouvelles, au porteur, de fr. 1000 chacune, entièrement libérées par compensation avec une créance de même montant contre la société. Le capital social entièrement libéré, est actuellement de fr. 250 000, divisé en 250 actions au porteur, entièrement libérées, de fr. 1000 chacune. Les statuts ont été modifiés en conséquence.

#### Genève - Genève - Ginevra

25 septembre 1970. Café-restaurant.

**Germaine Buvclot**, à Bèrenex, café-restaurant (FOSC du 12. 7. 1968, p. 1522). L'inscription est radiée par suite de cessation de l'exploitation.

25 septembre 1970. Appareils de réglage.

**FAC R. Gunthart**, à Genève. Chef de la maison: René Gunthart, de Zurich, à Genève. Bureau d'études techniques; réalisation et vente d'appareils et dispositifs de réglage. 36, avenue des Tilleuls.

25 septembre 1970. Boucherie.

**G. Neuschwander**, à Carouge. Chef de la maison: Gustave Neuschwander, de et à Vevrier. Boucherie-charcuterie, 36, rue Saint-Victor.

25 septembre 1970.

**Société Immobilière Les Châtillons, en liquidation**, à Genthod, société anonyme (FOSC du 5. 5. 1970, p. 1038). Sa liquidation étant terminée, la société est radiée.

25 septembre 1970.

**Planning & Development Corporation SA, en liquidation**, à Genève, études en matière d'organisation, etc. (FOSC du 17. 12. 1969, p. 2900). Sa liquidation étant terminée, la société est radiée.

25 septembre 1970. Opérations de bourse.

**Walston & Co., Inc. Wilmington**. Branch Office Geneva, à Genève, opérations d'effets et de bourse (FOSC du 20. 3. 1970, p. 628). La succursale est radiée par suite de cessation de l'exploitation.

25 septembre 1970. Articles de bureau.

**Bural S.A.R.L.**, à Genève, articles de bureau, etc. (FOSC du 28. 8. 1969, p. 1983). Frédéric Schollenberger et Hélène Schollenberger née Dupont, ne sont plus associés ni gérants; leurs pouvoirs sont radiés. Associés et part sociaux: Gustave Mantelli, de Mécourt BE, à Chêne-Bougeries, pour une part de fr. 6000, et Paul Vuille, de La Sagne NE, à Thônex, pour une part de fr. 14 000. Gérants: les associés Gustave Mantelli et Paul Vuille avec signature collective à deux. Statuts modifiés le 9 septembre 1970.

25 septembre 1970.

**Société Immobilière Calinia**, à Genève, société anonyme (FOSC du 16. 6. 1969, p. 1387). Israël Bollag et Walter Stähler ne sont plus administrateurs; leurs pouvoirs sont radiés. Edouard Steinmann, de Trimbach SO, à Genève, est administrateur unique avec signature individuelle. Nouvelle adresse: 7, avenue Wendt, chez Edouard Steinmann.

25 septembre 1970.

**Société Immobilière rue Jean-Robert Chouet 15**, à Genève, société anonyme (FOSC du 1. 12. 1969, p. 2764). Par suite de mariage, Gertrud Locher, administratrice (inscrite), porte désormais le nom de Baumann.

25 septembre 1970.

**Conver AG für Fondsverwaltung**, à Zurich (FOSC du 25. 5. 1970, p. 1187). Nouveau siège: Genève. Statuts originaires du 25 juin 1962, modifiés le 27 mai 1970. Nouveaux statuts du 9 septembre 1970. Nouvelle raison de commerce: Société de financement international du Crédit commercial de France SA. But modifié: sur le plan international, toutes opérations de financement à court ou moyen terme et toutes prises de participations en toutes monnaies, et ce notamment en liaison avec le Crédit commercial de France et ses sociétés affiliées. La société pourra effectuer toute transaction en bourse ou hors bourse, portant sur toutes valeurs mobilières de sociétés suisses ou étrangères, cotées ou non, ainsi que sur tous papiers financiers ou commerciaux, négociables ou non. Le capital de

fr. 1 000 000 est maintenant entièrement versé. Capital: fr. 1 000 000, entièrement versé, divisé en 1000 actions de fr. 1000, nominatives. Organe de publicité: FOSC. Administration de trois à quinze membres; Maurice Barbier, de France, à Epinal (Vosges, France), président; Ernest Stutznegger (inscrit) nommé secrétaire, et Beat Sarasin, de et à Bâle, lesquels signent collectivement à deux. Bernard Chevassut et Richard Schmid ne sont plus administrateurs; leurs pouvoirs sont radiés. Adresse: 17, rue Pierre-Fatio.

25 septembre 1970.  
**Société Immobilière Crêts-de-Champel-Soleil F**, à Genève, société anonyme (FOSC du 9. 6. 1969, p. 1320). Nouvelle adresse: 8, rue de la Rôtisserie, chez Charles Barrier.

25 septembre 1970.  
**Société Immobilière Crêts-de-Champel-Soleil F**, à Genève, société anonyme (FOSC du 9. 6. 1969, p. 1320). Nouvelle adresse: 8, rue de la Rôtisserie, chez Charles Barrier.

25 septembre 1970.  
**Editions Générales SA**, à Genève (FOSC du 4. 2. 1965, p. 380). Guy Plantin n'est plus administrateur; ses pouvoirs sont radiés.

25 septembre 1970. Traitement industriel.  
**Filto SA**, à Genève, traitement industriel, etc. (FOSC du 5. 3. 1970, p. 499). Erwin Baumann n'est plus administrateur; ses pouvoirs sont radiés. Georges Rossier, jusqu'ici secrétaire, reste seul administrateur et signe désormais individuellement.

25 septembre 1970.  
**Invesa Investissements SA**, à Genève (FOSC du 18. 8. 1969, p. 1904). Jakob Steger n'est plus administrateur; ses pouvoirs sont radiés. Alessandro Gagliardi, de Monteggio TI, à Nyon VD, est administrateur unique avec signature individuelle.

25 septembre 1970. Constructions.  
**Losinger & Co., SA**, succursale de Genève, constructions (FOSC du 19. 3. 1970, p. 617). Les pouvoirs d'Ernest Gerber, Max Masshardt, Ernst Studer et Peter Barblan sont radiés. L'administrateur Vincenz Losinger, délégué et directeur de la société (inscrit), jusqu'ici vice-président, nommé président, continue à signer individuellement. L'administrateur Jean-Jacques Brocard, délégué et directeur de la société (inscrit), nommé en outre vice-président, continue à signer individuellement. Ulrich Zürcher, directeur de la société (inscrit), nommé en outre membre du conseil d'administration, continue à signer individuellement. Pierre Freymond, de St-Cierges VD, à Duillier VD; et Franz Hayoz, de Ueberstorf FR, à Giffers FR, membres du conseil d'administration, signent collectivement à deux. Signature collective à deux a été conférée à Paul Strebel, de Geltwil AG, à Thoune BE, sous-directeur de la succursale.

25 septembre 1970. Parfums, etc.  
**Germaine Montell SA**, à Genève, produits de beauté et de parfumerie (FOSC du 20. 11. 1969, p. 2682). Denis Davies n'est plus administrateur; ses pouvoirs, ainsi que ceux de Theophil Müller, sont radiés. Charles-Henri Stadler, jusqu'ici directeur, a été nommé directeur général; il continue à signer individuellement. Signature collective à deux a été conférée à Raymond von Dach, de Lyss BE, à Genève, directeur adjoint.

25 septembre 1970.  
**Montres Dreffa SA**, à Genève (FOSC du 30. 6. 1970, p. 1502). Capital réduit, au sens de l'article 735 CO, de fr. 200 000 à fr. 101 000, par la réduction de la valeur nominale des 200 actions de fr. 1000 à fr. 505. Capital reporté simultanément à fr. 200 000, par l'augmentation de la valeur nominale des 200 actions de fr. 505 à fr. 1000, augmentation entièrement libérée par compensation. Capital: fr. 200 000, entièrement versé, divisé en 200 actions de fr. 1000, au porteur.

25. September 1970.  
**Société Immobilière Rive-Centre A**,  
**Société Immobilière Rive-Centre B**,  
**Société Immobilière Rive-Centre C**,  
**Société Immobilière Rive-Centre D**,  
**Société Immobilière Rive-Centre E**,

toutes à Genève, société anonyme (FOSC du 8. 3. 1967, page 839). Léon Simon-Vermot (décédé) n'est plus administrateur; ses pouvoirs sont radiés. Administration: Georges Gelbert, de et à Genève, président, et Roger Moser, de Landiswil BE, à Genève, secrétaire, lesquels signent collectivement à deux.

25 septembre 1970. Participations.  
**Sogervim SA**, à Genève (FOSC du 29. 4. 1970, p. 978). But modifié: prise de participations à toutes affaires, sociétés et personnes morales; gestion de tous titres et valeurs; gestion des intérêts de toutes personnes physiques ou morales, de tout patrimoine, ainsi que leur représentation et leur domiciliation. Tous droits modifiés le 16 septembre 1970.

25 septembre 1970.  
**TISA Transports Internationaux SA**, à Genève (FOSC du 21. 1. 1970, p. 152). La procuration de Serge Yenni est radiée. Hans Rohr, jusqu'ici sous-directeur, a été nommé directeur; il signe désormais collectivement à deux. Procuration collective à deux a été conférée à Charles Winiger, de Muri AG, à Präteln BL.

## Abhanden gekommene Werttitel

### Titres disparus - Titoli smarriti

#### Aufreue - Sommations - Diffida

Es wird vermisst:

Inhaber-Schuldbrief per Fr. 9000.—, vom 27. Oktober 1925, haftend im 2. Rang auf der Liegenschaft Grundbuch Aarau Nr. 822, des Paul Frei-Roth, als Schuldner.

Der unbekannt Inhaber dieses Schuldbriefes wird aufgefordert, denselben innert eines Jahres, d. h. bis 3. Oktober 1971, dem Bezirksgericht Aarau vorzulegen, ansonst die Kraftloserklärung ausgesprochen würde. (881<sup>7</sup>)

5000 Aarau, den 30. September 1970 Bezirksgericht

Der allfällige Inhaber der Obligation Nr. 46 738, im Betrage von Fr. 4000.—, zu 3 1/2%, der Sparkassensatz Olten, fällig per 1. Januar 1963, wird hiermit aufgefordert, diese innerhalb einer Frist von sechs Monaten beim Unterzeichneten vorzulegen, ansonst sie kraftlos erklärt wird. (38<sup>7</sup>/71)

4600 Olten, 2. Oktober 1970 Der Amtspräsident von Olten-Gösgen: U. Büttker

Der derzeitige Besitzer der

Obligation Nr. 60 838 im Betrage von Fr. 5000.— zu 5 1/2% der Sparkassensatz Olten, fällig per 1. September 1974, mit Jahrescoupons per 1. September 1970 & ff.,

wird hiermit aufgefordert, diese innerhalb einer Frist von sechs Monaten beim Unterzeichneten vorzulegen, ansonst sie kraftlos erklärt wird. (42<sup>7</sup>/71)

4600 Olten, 6. Oktober 1970 Der Amtspräsident von Olten-Gösgen: U. Büttker

Die II. Zivilkammer des Obergerichtes des Kantons Zürich hat den Aufruf der folgenden vermissten Urkunde bewilligt:

Namenschuldbrief über Fr. 200 000.— (ursprünglich Fr. 100 000.—), datiert 30. November 1962, lautend auf Frau Erika Kaestlin-Schirmer, Rigistrasse 24, Zürich 6, ursprünglich zu Gunsten der Bank Leu & Co. AG, an die Schuldnerin abgetreten, lastend im 2. Rang auf den Liegenschaften Bächtoldstrasse 8 und 12, Zürich 7, Kat. Nr. 160, Plan 5, GBA Fluntern-Zürich.

Jedermann, der über das Schicksal dieser Urkunde Auskunft geben kann, wird aufgefordert, dem unterzeichneten Gericht binnen einem Jahre von der ersten Publikation im Schweizerischen Handelsamtsblatt an Anzeige zu machen. Sollte keine Meldung eingehen, würde die Urkunde als kraftlos erklärt. (43<sup>7</sup>/71)

8026 Zürich, den 2. Oktober 1970 Bezirksgerichtskanzlei Zürich 7. Abteilung

Es wird vermisst:

Inhaber-Schuldbrief vom 14. Dezember 1934 für Fr. 10 000.—, haftend auf Grundbuch Neuhausen am Rheinfall Nr. 928, im 4. Rang (Grundeigentümer und Schuldner: Wilhelm Gossweiler, Neuhausen am Rheinfall).

Der allfällige unbekannt Inhaber dieses Titels wird aufgefordert, diesen bis 31. Oktober 1971 dem Bezirksrichter Schaffhausen vorzulegen, ansonst der Schuldbrief kraftlos erklärt wird. (44<sup>7</sup>/71)

8200 Schaffhausen, den 6. Oktober 1970 Bezirksrichter Schaffhausen

Es wird vermisst:

Gült auf der Liegenschaft «Ober Hugen», GB 236 Parz. 123, Gemeinde Emmetten, von Fr. 214.28, errichtet: 23. September 1771, Vorgang: Fr. 1028.55.

Der allfällige Inhaber dieses Grundpfandtitels wird hiermit aufgefordert, diesen innert Jahresfrist, vom Tage dieser Veröffentlichung an gerechnet, dem unterzeichneten Richter vorzulegen, ansonst die Kraftloserklärung ausgesprochen wird. (892<sup>7</sup>)

6370 Stans, 6. Oktober 1970 Kantonsgerichtspräsident Nidwalden: Kaeslin

Le président du Tribunal du district de Delémont somme le détenteur inconnu de la

cédule hypothécaire de Fr. 2800.—, taux 7%, souscrite par Joseph Doman, fils de Joseph, ouvrier d'usine, Soule, au profit de la Banque cantonale de Berne, et inscrite les 29 avril 1946 à Série II/5606 et 5 octobre 1951 à Série II/8043, cédule gravant en premier rang l'immeuble feuillet 677 et en deuxième rang les immeubles feuillets 41, 43, 515, 555, 616, 678, 681, 692, 895, 897, 898 et 918 du ban de Soule, appartenant à Joseph Doman prénommé,

de se faire connaître au Greffe du Tribunal de Delémont, dans le délai d'une année à compter de la première publication de la présente sommation dans la Feuille officielle suisse du commerce, en produisant ladite cédule, faute de quoi le juge en prononcera l'annulation. (882<sup>7</sup>)

2800 Delémont, le 2 octobre 1970 Le président du Tribunal: Ceppi

#### Premier avis

Par décision du 5 octobre 1970, le Tribunal somme le détenteur inconnu de la cédule hypothécaire au porteur, d'une valeur nominale de Fr. 160 000.—, inscrite au Registre Foncier le 6 mars 1961, sous P. J. B 932 GL 743/41 lettre P, grevant au premier rang la parcelle 929 avec copropriété sur la parcelle 848, feuille 24 de la commune de Chêne-Bougeries, de la produire et de la déposer au Greffe du Tribunal dans un délai d'une année à compter de la première insertion du présent avis, faute de quoi l'annulation en sera prononcée. (41<sup>7</sup>/71)

1200 Genève, le 5 octobre 1970 B. XXXI  
A. Lamouille, greffier

Le détenteur du livret de dépôts de la Banque cantonale vaudoise, N° 310 362, au porteur, créancier de Fr. 4955.65, créé le 30 mars 1967, est sommé de me le produire jusqu'au 15 avril 1971. (39<sup>7</sup>/71)

1003 Lausanne, le 5 octobre 1970 Le président du Tribunal civil du district de Lausanne: Jacques Reymond

Le détenteur du livret de dépôts de la Banque cantonale vaudoise, N° 619 441, au porteur, créancier de Fr. 27 994.80, créé le 6 janvier 1966, est sommé de me le produire jusqu'au 15 avril 1971. (40<sup>7</sup>/71)

1003 Lausanne, le 5 octobre 1970 Le président du Tribunal civil du district de Lausanne: Jacques Reymond

Le Juge-instructeur du district de Sion, à la requête de la Société de Banque suisse à Sion; somme le détenteur inconnu des titres ci-après, de les déposer en note greffe dans les six mois dès la présente publication, sous peine d'en voir prononcer l'annulation (art. 983 et ss CO):

2 titres au porteur de Fr. 1000.— nominal l'un, au taux de 4 1/2% N° 2992/2993, émis le 1<sup>er</sup> septembre 1967, valeur 17 août 1967, échus depuis le 17 août 1970, avec coupons partiels au 15 octobre 1967 et au 17 août 1970 ainsi que les coupons annuels au 15 octobre 1968 et 1969 qui y sont attachés. (887<sup>7</sup>)

1951 Sion, le 2 octobre 1970 Juge-instructeur de Sion: Louis de Riedmatten

La pretura di Locarno-Campagna richiamato l'odierno decreto e gli art. 983 e 984 CO; 2 e 27 LAC; 534 CPC., diffida lo sconosciuto detentore della

cartella ipotecaria al portatore dell'importo di Fr. 10 000.—, gravante in primo grado la part. N° 1352 RFD di Losone, di proprietà del signor Fritz Pfister, fu Guglielmo, Lucerna, iscrizione a ufficio registri del 28 marzo 1959, documento giustificativo N° 1024,

a produrla alla scrivente pretura entro il 15 ottobre 1971, sotto comminatoria dell'ammortamento. (890<sup>7</sup>)

6601 Locarno, 5 ottobre 1970 Il pretore: avv. Gf. Francini

## Kraftloserklärungen

### Annulations - Annullamenti

Nach Ablauf der Auskundigungsfrist wird kraftlos erklärt:

Schuldbrief von Fr. 9800.—, eingetragen am 19. November 1913, Beleg Serie I 203, lastend im 1. Rang auf Grundstück Müntschmeyer, ehem. Nr. 1440, nun Nr. 275, des Ernst Goetschi, bzw. seiner Erben Ernst und Erwin Goetschi, und lautend zugunsten der Amtersparnkasse Erlach in Ins. (891<sup>7</sup>)

3235 Erlach, den 5. Oktober 1970 Der Gerichtspräsident: Rauber

Es werden kraftlos erklärt:

Schuldbrief, Fr. 10 000.—, angegangen am 11. Juli 1962 im 11. Rang, Schuldbrief, Fr. 10 000.—, angegangen am 12. Juli 1962 im 12. Rang, Schuldbrief, Fr. 10 000.—, angegangen am 13. Juli 1962 im 13. Rang, Schuldbrief, Fr. 5 000.—, angegangen am 14. Juli 1962 im 14. Rang, alle haftend auf Grundstück Nr. 2999, Grundbuch Kriens. (888)

6010 Kriens, den 5. Oktober 1970 Amtspräsident I von Luzern-Land: Dr. Glanzmann

Der am 3. September 1969 zur Ausschreibung gebrachte

Pfandtitel, Inhaberschuldbrief von Fr. 6200.— vom 13. April 1939, I/3895 des Grundstücks Nr. 158 des Grundbuchs von Innerkirchen des Herrn von Känel-Brügger Adolf, Landwirt, wft. 3862 Innerkirchen, Grund,

ist innerhalb Jahresfrist nicht vorgelegt worden und wird daher kraftlos erklärt. (893)

3860 Meiringen, 2. Oktober 1970 Der Gerichtspräsident: U. v. Steiger

Le 5 octobre 1970, j'ai prononcé l'annulation des titres suivants:

quatre obligations de la Banque Vaudoise de Crédit et d'Epargne, N° 86 123 à 86 126, de Fr. 5000.— chacune, portant intérêt à 3 1/2%, à 5 ans de terme, dès le 30 décembre 1955, au porteur. (889)

1003 Lausanne, le 5 octobre 1970 Le président du Tribunal civil du district de Lausanne: Jacques Reymond

## Andere gesetzliche Publikationen

### Autres publications légales

#### Altre pubblicazioni legali

### Geschäftseröffnungsverbote - Sperrfristen

(Ausverkaufordnung des Bundesrates vom 16. April 1947)

Herrn Josef Schaffhauser, Balgach, wurde wegen der Aufgabe des Schuhgeschäftes die Durchführung eines Totalverkaufes bewilligt und gleichzeitig die Wiedereröffnung eines gleichartigen Geschäftes bis 9. April 1976 verboten. (AA 499)

9001 St. Gallen, 2. Oktober 1970 Polizeidepartement des Kantons St. Gallen Der Regierungsrat: Vetsch

Frau Maria Kälin, Kinderwagen, Zugerstrasse 43, 6340 Baar, wurde ein Totalverkauf für Kinderwagen, Campingwagen, Kinderbetten, Kinderstühle und Wiegen bewilligt und die Sperrfrist — gültig für die ganze Schweiz — bis zum 30. September 1973 festgesetzt. (AA 500)

6301 Zug, 6. Oktober 1970 Finanzdirektion des Kantons Zug

## Luxhof AG, Zürich

### Liquidations-Schuldenruf gemäss Artikel 742 und 745 OR

#### Dritte Veröffentlichung

Die Luxhof AG in Zürich hat in der Generalversammlung vom 16. August 1970 die Auflösung beschlossen. Die Liquidation wird unter der Firma Luxhof AG in Liquidation durchgeführt. Die Gläubiger werden hiermit aufgefordert, ihre Ansprüche beim Liquidator Walter Daubenmeier, Dufourstrasse 117, 8008 Zürich, anzumelden. (AA 483<sup>7</sup>)

8008 Zürich den 29. September 1970 Der Liquidator

## Oranis AG, Zürich

### Herabsetzung des Grundkapitals und Aufforderung an die Gläubiger gemäss Artikel 733 OR

#### Dritte Veröffentlichung

Die ausserordentliche Generalversammlung der Aktionäre vom 22. September 1970 hat die Herabsetzung des Aktienkapitals von Fr. 200 000.— auf Fr. 50 000.— durch Rückzahlung und Vernichtung von 150 Aktien à Fr. 1000.— beschlossen.

Allfällige Gläubiger, die Befriedigung oder Sicherstellung ihrer Forderungen verlangen, wollen sich innert 2 Monaten, von der dritten Bekanntmachung im Schweizerischen Handelsamtsblatt an gerechnet, mit der Verwaltung der Gesellschaft in Verbindung setzen. (AA 492<sup>7</sup>)

8027 Zürich, 2. Oktober 1970 Oranis AG

## Metal Meccanica Holding SA, Lugano

### Riduzione del capitale sociale e diffida ai creditori a senso dell'articolo 733 CO

#### Prima pubblicazione

Con verbale notarile della sua assemblea generale straordinaria del 30 settembre 1970 la società ha deliberato di ridurre il proprio capitale sociale da Fr. 670 000.— a Fr. 170 000.— mediante rimborso agli azionisti e annullamento di 500 azioni al portatore da Fr. 1000.— cadauna.

I creditori eventuali della società sono informati che possono notificare i loro crediti, esigendo di essere tacitati o garantiti, entro i due mesi successivi alla 3. pubblicazione del presente avviso sul Foglio ufficiale svizzero di commercio, presso il notaio avv. John Rossi, a Lugano, via G.B. Pioda 9. (AA 501<sup>7</sup>)

Metal Meccanica Holding SA l'amministratore unico: avv. Tito Tettamanti

Eidgenössisches Amt für geistiges Eigentum  
Bureau fédéral de la propriété intellectuelle  
Ufficio federale della proprietà intellettuale

## Marken Marques Marche

### Eintragungen Enregistrements

247616. Date de dépôt: 16 juillet 1970, 11 h.  
Cooper S.A., Villars-sur-Glâne (Fribourg); adresse pour la correspondance: case postale 197, Fribourg-Moncor. — Fabrication et commerce.

Produits géométriques. (Cl. int. 5)

## PROGERIL

247617. Date de dépôt: 10 août 1970, 18 h.  
Char-Lynn Company, 15151 Highway 5, Eden Prairie (Minnesota, USA). — Fabrication et commerce.

Moteurs à fluide. (Cl. int. 7)

## ORBIT

247618. Date de dépôt: 10 août 1970, 18 h.  
Char-Lynn Company, 15151 Highway 5, Eden Prairie (Minnesota, USA). — Fabrication et commerce.

Direction à commande hydraulique pour véhicules et machines tels que matériel de ferme, chariots élévateurs, engins de construction et bateaux. (Cl. int. 7, 9, 12)

## ORBITROL

247619. Date de dépôt: 10 août 1970, 18 h.  
Char-Lynn Company, 15151 Highway 5, Eden Prairie (Minnesota, USA). — Fabrication et commerce.

Moteurs mus par pression de fluide. (Cl. int. 7)

## ORBITAIRE

247620. Hinterlegungsdatum: 10. August 1970, 17 Uhr.  
La Crémère Sierre S.A., Siders (Wallis). — Handel.

Käse und Milchprodukte französischer Herkunft. (Int. Kl. 29)

## TOTO FRANCE

247621. Hinterlegungsdatum: 3. Juni 1970, 20 Uhr.  
Emil Egli, im Talhof, Wald (Zürich). — Fabrikation.

Obst- und Fruchtsäfte. (Int. Kl. 32, 33)

## BACHTEL-SILBER

247622. Hinterlegungsdatum: 1. Mai 1970, 12 Uhr.  
Ercopharm A/S, Skelstedet 13, Vedbaek (Dänemark). — Fabrikation und Handel.

Pharmazeutische und veterinärmedizinische Präparate. (Int. Kl. 5)

## RHEUMAPAX

247623. Date de dépôt: 8 mai 1970, 18 h.  
Arts Ménagers S.A. (AMSA), 80-82, route de Chêne, Grange-Canal, Chêne-Bougeries (Genève). — Fabrication et commerce.

Appareils ménagers et électro-ménagers en tous genres, notamment appareils électromécaniques pour la cuisine et le nettoyage, meubles de cuisine, machines à laver le linge, calendres, machines à laver la vaisselle, appareils frigorifiques, réfrigérateurs, congélateurs, ciréuses en tous genres, aspirateurs à poussière, électriques ou non; fers à repasser, électrique ou non; rasoirs, tondeuses électriques pour les cheveux, radiateurs, mélangeurs, grille-pain, bouilloires, cafetières, coussins électriques, chauffe-eau électriques ou à gaz, plongeurs. Cuisinières électriques, à gaz ou à gaz liquéfié, notamment à butane ou propane, potagers à bois, à charbon, à combustible solide ou liquide, calorifères et fourneaux à mazout; fours à gaz et électriques, ustensiles et récipients portatifs pour le ménage et la cuisine (non en métaux précieux ou en laqué), notamment grills infra-rouge, tourne-broches et friteuses. Appareils et matériel de grandes cuisines et leurs accessoires (équipement hôtelier). Appareils et projecteurs photographiques et cinématographiques, appareils de radio et de télévision, caméras; enregistreurs et reproducteurs de sons ou d'images, films, cassettes et bandes préenregistrées ou non pour lesdiets appareils; tourne-disques, phonographes, amplificateurs, haut-parleurs, cadres anti-parasites, antennes, disques, pick-ups, tous appareils et accessoires utilisant la technique vidéo. Lustrerie. Installation et tous appa-

reils d'éclairage, de chauffage, de cuisson, de réfrigération, de séchage, de ventilation et de conditionnement d'air. Outils, matériel et meubles de jardin, notamment tondeuses de jardin, électriques ou non; jeux et jouets; bicyclettes, vélomoteurs et leurs accessoires. Montres et autres articles d'horlogerie, articles de bijouterie. (Cl. int. 7 à 12, 14, 20, 21, 28)

## TORRE

247624. Hinterlegungsdatum: 22. Mai 1970, 20 Uhr.  
Sandoz AG, Lichtstrasse 35, Basel. — Fabrikation und Handel.

Textilstückware (nicht gewoben und nicht gewirkt) aus synthetischen und natürlichen Fasern. (Int. Kl. 24)

## TAPASOL

247625. Hinterlegungsdatum: 4. Juni 1970, 14 Uhr.  
Café Palma AG, Birmensdorferstrasse 191, Zürich 3. — Fabrikation und Handel.

Lebensmittel aller Art. (Int. Kl. 29, 30, 31)

## ANTOINETTLI

247626. Hinterlegungsdatum: 16. Juni 1970, 18 Uhr.  
The Goodyear Tire & Rubber Company, 1144 East Market Street, Akron (Ohio, USA). — Fabrikation und Handel.

Fahrzeugreifen und Reifenprofile. (Int. Kl. 12)

## KILOKAP

247627. Hinterlegungsdatum: 17. Juni 1970, 20 Uhr.  
Cilag-Chemie Aktiengesellschaft (Cilag-Chemie Société Anonyme) (Cilag-Chemie Limited), Hochstrasse 205/209, Schaffhausen. — Fabrikation und Handel.

Pharmazeutische und veterinärmedizinische Erzeugnisse, Erzeugnisse für die Gesundheitspflege in Kapselform. (Int. Kl. 5)

## CYCAPS

247628. Date de dépôt: 24 juin 1970, 20 h.  
Venture Capital S.A., 60, rue Rothschild, Genève. — Fabrication et commerce.

Photos; diapositives, films photographiques et papiers photographiques non-exposés, exposés et développés; albums de photos. (Cl. int. 1, 9, 16)

## PHOTO PALETTE

247629. Date de dépôt: 24 juin 1970, 20 h.  
Venture Capital S.A., 60, rue Rothschild, Genève. — Fabrication et commerce.

Photos; diapositives, films photographiques et papiers photographiques non-exposés, exposés et développés; albums de photos. (Cl. int. 1, 9, 16)

## PALETTE PHOTO

247630. Date de dépôt: 24 juin 1970, 20 h.  
Venture Capital S.A., 60, rue Rothschild, Genève. — Fabrication et commerce.

Photos; diapositives, films photographiques et papiers photographiques non-exposés, exposés et développés; albums de photos. (Cl. int. 1, 9, 16)

## PALETTE

247631. Date de dépôt: 4 août 1970, 18 h.  
Amigo S.A., casa Torre, via Scuole 2, Castagnola-Cassarate (Tessin). — Fabrication et commerce. — Renouvellement de la marque N° 138290. Le délai de protection résultant du renouvellement court depuis le 4 août 1970.

Produits pour la destruction des parasites des plantes. (Cl. int. 5)

## SATAN

247632. Date de dépôt: 6 août 1970, 11 h.  
«Lysoform» Société Suisse d'Antisepsie, 6, rue de Genève, Lausanne (Vaud). — Fabrication.

Crème cosmétique. (Cl. int. 3)

## LUPHENIL

247633. Hinterlegungsdatum: 10. August 1970, 18 Uhr.  
Aluminiumwerke AG Rorschach, Rorschach (St. Gallen). — Fabrikation und Handel.

Fassadenverkleidung aus Aluminium. (Int. I. 6)

## PROTALU

247634. Hinterlegungsdatum: 10. August 1970, 18 Uhr.  
Aluminiumwerke AG Rorschach, Rorschach (St. Gallen). — Fabrikation und Handel.

Fassadenverkleidung aus Aluminium. (Int. Kl. 6)

## ALUSIDE

247635. Date de dépôt: 10 août 1970, 20 h.  
Nordberg Manufacturing Company, 3073 South Chase Avenue, Milwaukee (Wisconsin, USA). — Fabrication et commerce. — Renouvellement de la marque N° 135103. Le délai de protection résultant du renouvellement court depuis le 10 août 1970.

Machines à vapeur du type stationnaire et marin, compresseurs à air et pour d'autres gaz, machines à expansion, pompes à vide, moteurs à combustion interne, soit moteurs Diesel stationnaires et marins, moteurs à essence, moteurs à gaz, moteurs à double combustibles, soit moteurs à combustion interne pour combustibles liquides et gazeuse, régulateurs pour moteurs à combustion interne, monte-charges à entraînement mécanique, pneumatique ou à vapeur, presse hydrauliques, crics hydrauliques, monte-charges marins de chemins-de-fer, grues et installations monte-charges, soit monte-charges pour mines et monte-charges à bennes pour rails et tirants; mécanismes de marine, soit treuils et mécanismes de direction, pilons de broyeur pour minerais, cylindres broyeurs, concasseurs pour roche, minerais et gravier, soit broyeurs à mâchoires, broyeurs centrifuges et broyeurs à pilon, tamis à secousses pour la séparation de roche et de minerais, cribles et trieurs pour la séparation de roche et de minerais, séparateurs centrifuges, machines à feutrer, pièces coulées finies en métaux ferreux et non-ferreux, soit bases, pièces détachées et fondations pour machines, arbres utilisés pour machines et machines marines, engrenages, particulièrement engrenages de réduction de vitesse, scies mécaniques, paliers à butée, machines pour la fabrication et l'assemblage de chaînes, appareillage pour travaux sur la voie, soit criblouses et machines de ballastage, machines à entailler les traverses, crics, machines à meuler les voies ferrées, machines à meuler les rails, pelles mécaniques, semelles, chasse-crampons, tire-crampons, perceuses, tamisouses sur voie pour le triage du balast avant sa mise en position, dispositifs pour visser et dévisser écrous et boulons, soit clefs à douille mécaniques pour écrous et boulons de voie ferrée, broyeurs à boulets et machines à meuler, machines à planer les planchers de voitures soit fraises verticales avec couteaux. (Cl. int. 7, 8, 9, 12)

## NORDBERG

247636. Date de dépôt: 11 août 1970, 20 h.  
SODEX S.A., chemin St-Marc, Vouvry (Valais). — Fabrication.

Produit pharmaceutique. (Cl. int. 5)

## SODELUT "G"

247637. Date de dépôt: 7 août 1970, 20 h.  
Dr. A. Wander S.A., Monbijoustrasse 115, Berne. — Fabrication et commerce. — Renouvellement de la marque N° 136165. Le délai de protection résultant du renouvellement court depuis le 7 août 1970.

Préparation pharmaceutique, médicaments, drogues pharmaceutiques, aliments diététiques. (Cl. int. 5)

## FORMITROL

247638. Date de dépôt: 7 août 1970, 18 h.  
The Lange Co., 3400 Industrial Lane, Broomfield (Colorado, USA). — Fabrication et commerce.

Vêtements, y compris les bottes, les souliers et les pantoufles, et notamment chaussures de ski. (Cl. int. 25)

## WORLDBEATERS

247639. Date de dépôt: 10 août 1970, 18 h. Revendication de priorité: Grande-Bretagne, 25 février 1970. Bruce Peebles Industries Limited, East Pilton Works, Edinbourg 5 (Ecosse, Grande-Bretagne). — Fabrication et commerce.

Machines rotatives électriques et leurs parties. (Cl. int. 7)

## PARICON

247640. Hinterlegungsdatum: 11. August 1970, 20 Uhr. J.R. Geigy AG (J.R. Geigy S.A.), Schwarzwaldallee 215, Basel 21. — Fabrikation und Handel.

Chemische Produkte für die Kunststoff- und Kunstfaserindustrie. (Int. Kl. 1)

## IRGAMOD

247641. Hinterlegungsdatum: 11. August 1970, 20 Uhr. J.R. Geigy AG (J.R. Geigy S.A.), Schwarzwaldallee 215, Basel 21. — Fabrikation und Handel.

Chemische Produkte für die Kunststoff- und Kunstfaserindustrie. (Int. Kl. 1)

## IRGAWAX

247642. Hinterlegungsdatum: 11. August 1970, 20 Uhr. J.R. Geigy AG (J.R. Geigy S.A.), Schwarzwaldallee 215, Basel 21. — Fabrikation und Handel.

Chemische Erzeugnisse für die Lack- und Farbenindustrie. (Int. Kl. 1, 2)

## IRGAROL

247643. Hinterlegungsdatum: 11. August 1970, 20 Uhr. J.R. Geigy AG (J.R. Geigy S.A.), Schwarzwaldallee 215, Basel 21. — Fabrikation und Handel.

Chemische Produkte für die Kunststoff- und Kunstfaserindustrie. (Int. Kl. 1)

## REOPLAST

247644. Hinterlegungsdatum: 11. August 1970, 20 Uhr. Clairmont Trading Corp., 551 Fifth Avenue, New York (New York, USA). — Fabrikation und Handel. — Erneuerung der Marke Nr. 137463. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 11. August 1970 an.

Uhren aller Art und andere Zeitmessinstrumente sowie deren Bestandteile (inklusive elektrische Uhrwerke). (Int. Kl. 14)

## CLAIRMONT

247645. Hinterlegungsdatum: 11. August 1970, 19 Uhr. F. Hoffmann-La Roche & Co. Aktiengesellschaft, Basel. — Fabrikation. — Erneuerung mit eingeschränkter Warenangabe der Marke Nr. 136089. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 11. August 1970 an.

Vitaminhaltige pharmazeutische Präparate. (Int. Kl. 5)

## ERYFOL

247646. Hinterlegungsdatum: 12. August 1970, 20 Uhr. Sanomedica AG, Nüscherstrasse 31, Zürich 1. — Fabrikation und Handel.

Pharmazeutische Präparate, diätetische Nahrungsmittel und kosmetische Produkte. (Int. Kl. 3, 5)

## VIRIVIRES

247647. Date de dépôt: 17 août 1970, 19 h. Indarco S. à r. l., 20, route de Crochy, Ecublens (Vaud); adresse pour la correspondance: case postale 122, Renens (Vaud). — Commerce.

Brai de houille. (Cl. int. 2, 4, 19)

## INDAPLAST

247648. Date de dépôt: 18 août 1970, 12 h. Macdonald Tobacco Inc., Place d'Armes Montréal 126 (Québec, Canada). — Fabrication et commerce.

Cigarettes, cigares et tabac brut ou manufacturé. (Cl. int. 34)

## CONTESSA

247649. Hinterlegungsdatum: 10. Juni 1970, 18 Uhr. Germaine Monteil (U.K.) Limited, Westminster House, 7, Millbank, London S. W. (Grossbritannien). — Fabrikation und Handel.

Parfümerien, nichtmedizinische Toilettenpräparate, kosmetische Präparate, Zahnpasten, Haarentfernungsmittel, Toilettenartikel, Shampoos, Seifen, ätherische Öle und Desodorants. (Int. Kl. 3, 8, 21)



247650. Hinterlegungsdatum: 27. Mai 1970, 18 Uhr. Roller Gear AG (Roller Gear S.A.) (Roller Gear Ltd.), Alpenstrasse 12, Zug. — Fabrikation und Handel.

Stufenlose Getriebe, einschliesslich Variatoren; Motoren, Pumpen und Aggregate, einschliesslich Generatoren auf dem Gebiete der Kraftübertragung. (Int. Kl. 7)



247651. Hinterlegungsdatum: 20. März 1970, 20 Uhr. Emil Egli, im Talhof, Wald (Zürich). — Fabrikation.

Apfelwein. (Int. Kl. 33)



247652. Hinterlegungsdatum: 22. Mai 1970, 16 Uhr. Bangor Punta Operations, Inc., 1 Greenwich Plaza, Greenwich (Connecticut, USA). — Fabrikation und Handel.

Boote und Yachten. (Int. Kl. 12)



247653. Hinterlegungsdatum: 26. Juni 1970, 17 Uhr. Magazine zum Globus, Eichstrasse 27, Zürich 3. — Handel.

Bekleidungsstücke, einschliesslich Stiefel, Schuhe und Hausschuhe. (Int. Kl. 25)

## Glowell

247654. Hinterlegungsdatum: 26. Juni 1970, 17 Uhr. Magazine zum Globus, Eichstrasse 27, Zürich 3. — Handel.

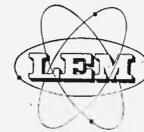
Teppiche, Strohmatten, Matten, Linoleum und andere Waren, die als Fussbodenbelag dienen. Tapeten, Vorhänge, Bett- und Tischwäsche. (Int. Kl. 24, 27)

## Globus



247655. Hinterlegungsdatum: 29. Juni 1970, 17 Uhr. H. W. Meier, Bahnhofstrasse 32, Rapperswil (St. Gallen). — Fabrikation und Handel.

Lehrautomaten, audio-visuelle Geräte für den Unterricht, Lehrprogramme, bestehend aus Anlegebuch, Diapositiven und Tonbandkassette mit programmierter Bild- und Tonsteuerung. (Int. Kl. 9, 16)



247656. Date de dépôt: 30 juin 1970, 18 h. Aktiebolaget Kabi, Stockholm (Suède). — Fabrication et commerce. — Renouvellement de la marque N° 135272. Le délai de protection résultant du renouvellement court depuis le 30 juin 1970.

Hydrates de carbone, protéines, corps gras pour l'usage technique, albumoses, peptones, peptides, acides aminés, glycérides, acides et bases organiques et inorganiques, sels organiques, aldéhydes, alcools et cétones; produits alimentaires et pharmaceutiques, fourrages; préparations pour conserver des produits alimentaires et pharmaceutiques et des fourrages; préparations à base de vitamines, d'enzymes et d'hormones, de levure et de malt, sang, lymphe, toxines, antitoxines, vaccins, sérums; boissons et extraits pour la fabrication de boissons; produits à base de fruits; produits dulcifiants; acide carbonique et matières effervescentes, sels minéraux; produits chimiques pour l'usage médical, pharmaceutique, hygiénique et photographique, désinfectants, savons et autres produits à laver et nettoyer; sel de bain; produits chimiques pour détruire la vermine et autres animaux nuisibles et les mauvaises herbes; moyen pour l'imprégnation de semences; emplâtres et matières de pansement, parfums et préparations cosmétiques, articles en caoutchouc pour l'hygiène, produits pour polissage, moyens de protection contre la rouille, produits pour dégraisser, dissolvants organiques, matières adhésives, matières auxiliaires pour le tannage, matières isolantes contre l'humidité, la chaleur et le froid; cultures de bactéries et de champignons et des produits dérivés, et engrais. (Cl. int. 1 à 5, 10, 16, 17, 29 à 33)



Mitteilungen Communications Comunicazioni

Bundesratsbeschluss

über die Verwertung der Zuckerrübenenernte 1970 und den Zuckerrübenanbau 1970/71 (Vom 28. September 1970)

Der Schweizerische Bundesrat, gestützt auf die Artikel 3, 7, 8, 12, 20 und 21 Absatz 2 des Bundesgesetzes vom 27. Juni 1969 über die inländische Zuckerrübenwirtschaft (Zuckerbeschluss), beschliesst:

Art. 1. Der von der Zuckerrüben- und Raffinerie Aarberg AG und von der Zuckerrüben-Frauenfeld AG aus der Ernte 1970 zu entrichtende Produzenten-Grundpreis für die laut Anbauvertrag zu übernehmenden Zuckerrüben wird auf Fr. 8.30 Franken je 100 kg Rüben, Basis 15 Prozent Zuckergehalt, festgesetzt.

Je 0,1 Prozent Mehr- oder Mindergehalt an Zucker werden zum Grundpreis 7 Rappen zugeschlagen oder abgezogen.

Die Frühablieferungsprämie von 30 Rappen je 100 kg Rüben wird auf allen bis und mit Samstag 3. Oktober 1970 verladen und abgehenden Lieferungen ausgerichtet.

Die Sätablieferungsprämie von 30 Rappen je 100 kg Rüben wird auf allen ab Montag 30. November bis Samstag 12. Dezember 1970 verladen und abgehenden Lieferungen ausgerichtet. Ab Montag 14. Dezember 1970 beträgt diese Prämie 40 Rappen je 100 kg.

Für die Festlegung aller übrigen Nebenbedingungen (Abzüge für Erdbehandl., Schnittlieferung usw.) wird die Abteilung für Landwirtschaft Weisungen erlassen.

Art. 2. Zur Deckung der unmutmasslichen Verluste aus der Ernte 1970 von rund 22,5 Millionen Franken werden ab 1. Oktober 1970 eine Importabgabe von 1 Franken je 100 kg Zucker und eine Verlustbeteiligung der Produzenten von 8 Rappen je 100 kg Zuckerrüben erhoben. Für die Durchführung gelten die Bestimmungen des Bundesratsbeschlusses über den Vollzug des Zuckerbeschlusses vom 28. September 1970.

Art. 3. Der Bund gewährleistet den Produzenten aus dem Anbau 1971 die Abnahme der inländischen Zuckerrübenenernte zu dem im Herbst 1971 vom Bundesrat festzusetzenden Preis für eine Menge von höchstens 450 000 t von einer Anbaufläche bis zu 9300 ha.

Der Zuckerrübenanbau dürfen höchstens 235 000 t und der Zuckerrüben-Frauenfeld höchstens 215 000 t Zuckerrüben für die Verarbeitung zugewiesen werden.

Art. 4. Für den Zuckerrübenanbau 1971 können die Zuckerrüben-Frauenfeld für höchstens 307 000 t und die Zuckerrüben-Aarberg für 143 000 t Anbauverträge abschliessen. Vorbehalten bleibt Artikel 5.

Die beiden Zuckerrübenfabriken sind ermächtigt, in dem in Absatz 1 festgelegten Rahmen mit den Pflanzern Anbauverträge für ein bestimmtes Quantum Zuckerrüben abzuschliessen.

Nachträgliche Erhöhungen der in den Anbauverträgen mit den Pflanzern festgelegten Zuckerrübenmengen für Lieferungen zu dem vom Bundesrat im Herbst 1971 festzusetzenden Zuckerrübenpreis sind den Vertragsparteien auch dann nicht gestattet, wenn die gesamtschweizerischen Zuckerrübenablieferungen aus dem Anbau 1971 450 000 t nicht erreichen.

Art. 5. Die Verteilung der Zuckerrübenflächen hat in Ueberstimmung mit den Erfordernissen der Erhaltung und Ausdehnung des Ackerbaues in seiner Gesamtheit zu erfolgen.

Im übrigen werden die Anbauflächen beziehungsweise Anbauverträge gemäss Artikel 4 Absatz 1 von der Abteilung für Landwirtschaft unter Berücksichtigung der bisherigen Produktionsverhältnisse sowie namentlich auch des Aufwandes für die Transportkosten verteilt. Sie kann für die Durchführung die beiden Zuckerrübenfabriken und die Rübenpflanzernorganisationen heranziehen.

Art. 6. Dieser Beschluss tritt am 1. Oktober 1970 in Kraft.

Arrêté du Conseil fédéral

sur la mise en valeur de la récolte de betteraves sucrières de 1970 et la culture des betteraves en 1970/71 (Du 28 septembre 1970)

Le Conseil fédéral suisse, vu les articles 3, 7, 8, 12, 20 et 21, 2<sup>e</sup> alinéa, de l'arrêté fédéral du 27 juin 1969 sur l'économie sucrière indigène, arrête:

Article premier. Le prix de base à la production des betteraves sucrières de la récolte de 1970, prises en charge par la Sucrerie et raffinerie d'Aarberg SA et la Sucrerie de Frauenfeld SA en vertu de contrats de

culture, est fixé à Fr. 8.30 les 100 kilos, ce prix s'entendant pour une teneur en sucre de 15 pour cent.

Par 0,1 pour cent d'écart en plus ou en moins dans la teneur en sucre, le prix de base est majoré ou réduit de 7 centimes.

Une prime de 30 centimes par 100 kilos de betteraves est versée pour toutes les livraisons avancées, qui seront chargées et expédiées jusqu'au samedi 3 octobre 1970.

Une prime de 30 centimes par 100 kilos de betteraves est versée pour toutes les livraisons retardées, qui seront chargées et expédiées entre le lundi 30 novembre et le samedi 12 décembre 1970. A partir du lundi 14 décembre 1970, la prime est de 40 centimes par 100 kilos.

La Division de l'agriculture arrêtera les instructions fixant toutes les autres conditions accessoires (réfactions pour impuretés terreuses, livraison de cossettes, etc.).

Art. 2. Aux fins de couvrir les pertes de la récolte de 1970, qui pourraient atteindre environ 22,5 millions de francs, il est prélevé, à partir du 1<sup>er</sup> octobre 1970, une taxe de 1 franc par 100 kilos de sucre importé et une contribution des producteurs aux pertes de 8 centimes par quintal de betteraves sucrières. A cet effet, les dispositions de l'arrêté du Conseil fédéral du 28 septembre 1970 concernant l'exécution de l'arrêté fédéral sur l'économie sucrière indigène sont applicables.

Art. 3. La Confédération garantit aux producteurs la prise en charge, au prix que le Conseil fédéral fixera en automne 1971, de la récolte de betteraves sucrières de 1971 jusqu'à concurrence de 450 000 tonnes produites sur une surface de 9300 hectares au plus.

La quantité de betteraves sucrières livrables à la sucrerie d'Aarberg, en vue de la transformation, ne doit pas excéder 235 000 tonnes et, à celle de Frauenfeld, 215 000 tonnes.

Art. 4. Pour la campagne de 1971, la sucrerie d'Aarberg peut conclure des contrats de culture pour 307 000 tonnes au plus, et la sucrerie de Frauenfeld pour 143 000 tonnes. L'article 5 est réservé.

Les sucreries sont autorisées à conclure avec les planteurs, dans les limites fixées au 1<sup>er</sup> alinéa, des contrats de culture portant sur une quantité déterminée de betteraves sucrières.

Même si les livraisons de betteraves sucrières cultivées en 1971 n'atteignent pas 450 000 tonnes pour l'ensemble du pays, il est interdit aux parties contractantes d'augmenter ultérieurement les quantités stipulées par contrat et destinées à être livrées au prix que le Conseil fédéral fixera en automne.

Art. 5. Les surfaces de betteraves sucrières seront réparties compte tenu de la nécessité de maintenir et d'étendre la culture des champs.

Au demeurant, la Division de l'agriculture répartit les surfaces et contrats de culture conformément à l'article 4, 1<sup>er</sup> alinéa, compte tenu des conditions actuelles de production et, notamment, des dépenses occasionnées par le transport. A cet effet, elle peut faire appel à la collaboration des sucreries et des groupements de planteurs de betteraves sucrières.

Art. 6. Le présent arrêté entre en vigueur le 1<sup>er</sup> octobre 1970.

Verfügung

der Eidgenössischen Getreideverwaltung über die Höchstpreise für feldbesichtigtes, anerkanntes Brotgetreidesaatgut der Ernte 1970 (Vom 8. September 1970)

Die Eidgenössische Getreideverwaltung, gestützt auf Artikel 28 der Vollziehungsverordnung I vom 10. November 1959 zum Getreidegesetz, verfügt:

Art. 1. Für feldbesichtigtes, anerkanntes Brotgetreidesaatgut der Ernte 1970 werden folgende Höchstpreise festgesetzt:

|  |           |
|--|-----------|
| Wintersaatweizen I — (Probus)  | Fr. 88.80 |
| Sommersaatweizen I (Granat, Hinal, Kämtner Frühweizen, Relin, Ronéga, Svenno)              | 88.80     |
| Wintersaatweizen II (Mont-Calmé 268, Vilron; provisorisch: Ferno, Zenith)                  | 85.80     |
| Wintersaatweizen III (Funone, Probelle)  | 82.80     |
| Wintersaatweizen IV (Cappelle)   | 77.80     |
| Wintersaatweizen V (Champlein)   | 83.30     |
| Wintersaatroggen (Petkuser Kurzstroh)  | 74.30     |
| Wintersaatroggen (Cadi, Rothenbrunner)   | 80.30     |
| Sommersaatroggen (Beka, Karlshuld)   | 81.30     |
| Saatdinkel (Altgold Rotkorn, Oberkulmer Rotkorn, Neuegger Weisskorn, Wartenseer Weisskorn) | 83.50     |

Diese Preise verstehen sich je 100 kg netto, ohne Sack, ab Reinigungsstelle oder bei Bahntransport franko Abgangsstation. Darin inbegriffen sind die Handelsmargen von 1.25 Fr. für Grossisten und 2.75 Fr. für Wiederverkäufer, 1.50 Fr. Umsatzvergütung für die Saatzeuggenossenschaften sowie 1.20 Fr. als Kostendeckungsbeitrag an den Schweizerischen Saatzeugverband und an den Schweizerischen Bauernverband.

Art. 2. Diese Verfügung tritt rückwirkend auf den 1. August 1970 in Kraft. Die Verfügung vom 19. August 1969 über die Höchstpreise für feldbesichtigtes, anerkanntes Brotgetreidesaatgut der Ernte 1969 wird aufgehoben.

Ordonnance

de l'Administration fédérale des blés fixant les prix maximums du blé de semence certifié de la récolte de 1970 (Du 8 septembre 1970)

L'administration fédérale des blés, vu l'article 28 de l'ordonnance d'exécution I du 10 novembre 1959 de la loi sur le blé, arrête:

Article premier Les prix maximums du blé de semence certifié de la récolte de 1970 sont fixés comme il suit:

|   |             |       |
|---|-------------|-------|
| Semence de  |             | Fr.   |
| Froment d'automne I (probus)  |             | 88.80 |
| Froment de printemps I (granat, hinal, kaerntner précoc, relin, ronéga, Svenno) |             | 88.80 |
| Froment d'automne II (mont calme 268, vilron; provisoirement: ferno, zénith)    |             | 85.80 |
| Froment d'automne III (funone, probelle)  |             | 82.80 |
| Froment d'automne IV (cappelle)   |             | 77.80 |
|   | (champlein) | 83.30 |
| Seigle d'automne (petkus à paille courte)                                       |             | 74.30 |
| Seigle d'automne (cadi, rothenbrunn)  |             | 80.30 |
| Seigle de printemps (beka, karlshuld)   |             | 81.30 |
| Epeautre (altgold, neuegger, oberkulmer, wartensee)                             |             | 83.50 |

Ces prix s'entendent par 100 kg net, sans sac, marchandise livrée au centre de triage ou à la gare d'expédition. Ils comprennent une marge de Fr. 1.25 pour les grossistes et de Fr. 2.75 pour les revendeurs, une prime de transaction de Fr. 1.50 pour les syndicats de sélectionneurs, ainsi qu'une contribution de Fr. 1.20 aux frais de la Fédération suisse des sélectionneurs et de l'Union suisse des paysans.

Art. 2. La présente ordonnance prend effet le 1<sup>er</sup> août 1970. L'ordonnance du 19 août 1969 fixant les prix maximums du blé de semence certifié de la récolte de 1969 est abrogée.

Devisenkurse für den gebundenen Zahlungsverkehr mit dem Ausland

Liste 468 vom 5. Oktober 1970 der Schweizerischen Verrechnungstelle Zürich

| Auszahlungen |                              | Einzahlungen |
|--------------|------------------------------|--------------|
| 371.747      | * Bulgarien                  | 371.747      |
| 109.051      | Polen (ab 1. 10. 70)         | 109.601      |
| 17.908       | nicht kommerzielle Zahlungen | 17.999       |
| 71.932       | * Rumänien                   | 71.932       |
| 60.55        | * Tschechoslowakei           | 60.92        |
| 36.969       | Ungarn                       | 37.521       |
| 14.561       | nicht kommerzielle Zahlungen | 14.591       |

\* für bestimmte nicht kommerzielle Zahlungen bestehen Spezialkurse 235. 8. 10. 70

Redaktion: Handelsabteilung des Eidg. Volkswirtschaftsdepartementes, Bern. Rédaction: Div. du commerce du Département féd. de l'économie publ., Berne.

Luftseilbahn Erlenbach i. S. - Stockhorn AG (LEST)

Einladung zur ordentlichen Generalversammlung der Aktionäre

auf Montag, den 19. Oktober 1970, 15.00 Uhr im Hotel Krone in Erlenbach i.S.

Traktanden:

1. Protokoll der Generalversammlung vom 18. Oktober 1969.
2. Geschäftsbericht 1969.
3. Kenntnisnahme des Revisionsberichtes und Beschlussfassung über die Jahresrechnung 1969.
4. Décharge-Erklärung an die Verwaltungsorgane.
5. Allfällige Ergänzungswahl in den Verwaltungsrat.
6. Verschiedenes.

Geschäftsbericht mit Rechnung pro 1969 und Bericht der Kontrollstelle werden statutenmässig vom 9. Oktober 1970 hinweg zur Einsicht der Aktionäre am Sitz der Gesellschaft aufgelegt.

Zur Generalversammlung sind nur die Inhaber von Eintrittskarten zugelassen. Zur Vertretung sind die Eintrittskarten dem Vertreter zu übergeben oder der Gesellschaft zuzustellen. Schriftliche Vollmachten sind nicht erforderlich, indem die Eintrittskarten auf den Inhaber lauten.

Die Eintrittskarten und der Geschäftsbericht können vom Freitag, den 9. Oktober, bis Donnerstag, den 15. Oktober 1970, gegen Nachweis des Aktienbesitzes (Hinterlegung der Aktien oder Vorlage einer Bescheinigung über die Hinterlegung bei einer Bank bis nach der Generalversammlung) bezogen werden bei der

- Schweizerischen Bankgesellschaft in Bern
- Schweizerischen Volksbank in Bern
- Kantonalbank von Bern in Bern, Thun und Interlaken
- Spar- & Leihkasse in Bern
- Bank in Langenthal
- Spar- & Leihkasse in Thun, Hauptsitz Thun und Filiale Spiez
- Bank Widemann & Co. AG in Zürich
- Spar- & Leihkasse Niedersimmmental in Wimmis und Spiez
- Darlehenskasse Erlenbach i.S.

Am Tage der Generalversammlung werden Eintrittskarten von 9.00 bis 12.00 Uhr in der Talstation in Erlenbach i.S. gegen Nachweis des Aktienbesitzes ausgegeben. Die Eintrittskarten berechtigen am Tage der Generalversammlung zu freier Fahrt auf das Stockhorn.

Erlenbach i.S., den 25. September 1970

Der Verwaltungsrat

4% Anleihe KONGO von 1953

Gemäss den Emissionsbedingungen dieser Anleihe sind Fr. 5 000 000.— per 15. November 1970 zu tilgen. Sämtliche 5000 Obligationen von je Fr. 1000.— wurden im Markt zurückgekauft; somit findet keine Auslosung statt.

Aus Auftrag: Schweizerische Kreditanstalt



papierfabrik perlen

6 1/2% Anleihe 1970 von Fr. 8 000 000

|                                     |  |
|-------------------------------------|--|
| <b>Anleihezweck</b>                 | Konversion bzw. Rückzahlung der am 31. Oktober 1970 fällig werdenden 4% Anleihe 1958 von Fr. 5 000 000 sowie Beschaffung weiterer Mittel für den Ausbau des Werkes |
| <b>Laufzeit</b>                     | längstens 15 Jahre   |
| <b>Emissionspreis</b>               | 99,40% + 0,60% halber eidg. Titelstempel = 100%  |
| <b>Zeichnungsfrist</b>              | 8. bis 14. Oktober 1970, mittags   |
| <b>Liberierung</b>                  | auf den 31. Oktober 1970   |
| <b>Kotierung</b>                    | in Zürich  |
| <b>Schweizerische Kreditanstalt</b> | Schweizerische Bankgesellschaft  |
| <b>Luzerner Kantonalbank</b>        | Bank Leu AG  |

Diese Banken nehmen Zeichnungen spesenfrei entgegen und halten ausführliche Prospekte, Konversions- und Zeichnungsscheine zur Verfügung von Interessenten.

# Stellenangebote

## SANDOZ

Unser Basler Stammhaus ist Zentrum für Planung, Forschung, Produktion, Vertrieb und Verwaltung des weltweiten SANDOZ-Konzerns. Vielfältig und bunt sind hier die Einsatzmöglichkeiten für

**Sekretärinnen**  
**kaufm. Mitarbeiterinnen**  
**Dactylographinnen**

Interessieren Sie sich für eine Tätigkeit auf wissenschaftlichem, technischem, kaufmännischem oder administrativem Gebiet? Möchten Sie in verschiedenen Sprachen oder nur in Deutsch arbeiten?

Gerne werden wir die für Sie passenden Einsatzmöglichkeiten prüfen und uns bemühen, den Ihren Neigungen und Fähigkeiten entsprechenden Posten für Sie zu finden.

Wir freuen uns, Sie kennenzulernen, und erwarten gerne Ihre handgeschriebene Bewerbung mit Lebenslauf, Photo und Zeugniskopien oder Ihren Telefonanruf über Nr. 061 / 44 00 11, intern 2245.



SANDOZ AG, Personalwesen, 4002 Basel

## Stalden

Für unser im Ausbau begriffenes Rechnungswesen suchen wir einen Initiator

### Buchhalter

Für eine abwechslungsreiche Tätigkeit in der Finanz- und Betriebsbuchhaltung.

Wir erwarten eine gründliche Ausbildung im industriellen Rechnungswesen.

Wir bieten Ihnen ein angenehmes Arbeitsklima, zeitgemässe Entlohnung, Fünftageswoche, 3 Wochen Ferien, Pensionskasse, eigene Kantine. Gute Bahnverbindungen nach allen Richtungen.

Bitte senden Sie uns Ihre Offerte mit den üblichen Unterlagen oder rufen Sie uns für eine erste Kontaktaufnahme an.

Berner Alpen Milchgesellschaft, 3510 Konolfingen  
Telefon 031/91 73 01

## Schindler

Sie haben eigene Ideen, Initiative und ...

### Freude am Reisen

Sie suchen eine anspruchsvolle, selbständige Aufgabe in einem international tätigen Konzern.

Für unsere Konzern-Stabstelle Innenrevision suchen wir einen Kaufmann im Alter zwischen 20 und 26 Jahren als

### Revisionsassistenten

Wir erwarten:

gute Grundausbildung (KV, Handelsdiplom oder Handelsmatura)

Fähigkeit zum mündlichen und schriftlichen Ausdruck in mindestens einer Fremdsprache.

Kandidaten, die noch über wenig Revisionserfahrung verfügen, ist die Möglichkeit gegeben, sich in dieses nicht alltägliche Tätigkeitsgebiet einzuarbeiten und grundlegende Fachkenntnisse zu erwerben.

Wir helfen mit, die Voraussetzungen zu schaffen, dass Sie sich voll entfalten können.

Interessenten laden wir ein, Ihre Bewerbung an unser Personalbüro zu richten.

**SCHINDLER**  
Aufzüge- und Elektromotorenfabrik  
Schindler & Cie. AG  
6030 Ebikon-Luzern  
Telefon 041 - 36 21 21



Im Auftrage einer entwicklungsfähigen Vorortsgemeinde suchen wir einen tüchtigen

### Gemeinderatsschreiber

Die Kundin bietet ein selbständiges Arbeitsgebiet, zuverlässige Arbeitsweise und angenehme Umgangsformen. Italienischkenntnisse erwünscht.

Verheirateten Bewerbern könnte eine Vierzimmerwohnung zur Verfügung gestellt werden.

Wir beraten Interessenten gerne unverbindlich und kostenlos. Ihre Bewerbung richten Sie an

**SKS**  
**PERSONALBERATUNG**  
der Schweizerischen Kaufmännischen Stellenvermittlung  
Merkurstrasse 1, 9001 St. Gallen  
Telefon 071/23 27 64

Wir suchen einen jüngeren

### kaufmännischen Angestellten

für das Rechnungswesen.

Die Arbeit umfasst die Zusammenstellung aller Unterlagen für die Fakturierung, Verrechnung an den Kunden sowie Nachkalkulation der einzelnen Aufträge.

Kenntnisse der Buchhaltung und Kombinationsfähigkeit wie auch gute Deutsch- und Englischkenntnisse sind für diese Stelle unerlässlich.

Wir offerieren zeitgemässe Entlohnung, Fünftageswoche, selbständige Tätigkeit.

Eintritt sofort oder nach Vereinbarung.

Bitte schreiben oder telefonieren Sie uns:  
**Jet Aviation AG**  
Postfach 33, 4030 Basel-Flughafen, Tel. 061 / 44 37 77

RENAULT (SUISSE) SA  
8105 Regensdorf

Für die Erweiterung unserer Hauptbuchhaltung suchen wir

### einen qualifizierten Buchhalter

welcher Freude an Organisationsproblemen hat und die anvertrauten Arbeiten kompetent und selbständig erledigen kann. In das Bearbeitungsgebiet fallen die Finanzbuchhaltung, die Betriebsabrechnungen, sowie die Mitarbeit an der Bilanz-Herstellung.

EDV-Kenntnisse wären von Vorteil, aber nicht erforderlich. Sprachen: Deutsch und Französisch.

Neben attraktivem Gehalt bieten wir sämtliche Möglichkeiten und Vergünstigungen eines modern geführten Grossunternehmens.

Verlangen Sie telefonisch oder schriftlich unser Bewerbungsformular. Wir freuen uns, Sie kennenzulernen.

Personalabteilung, Tel. 051 / 71 10 10

**WARTECK**  
sucht  
**BETRIEBS-BUCHHALTER**  
Unsere Betriebsrechnung ist nach den modernsten Gesichtspunkten konzipiert und bietet jüngeren, kaufmännisch ausgebildeten Bewerbern, der sich aus Freude an Zahlen mit betriebswirtschaftlichen Fragen auseinandersetzen wünscht, eine lohnende Aufgabe in kleinem Team.  
Die weitgehende Vertrauenswürdigkeit wird entsprechend honoriert.  
Melden Sie sich telefonisch bei unserem Personalchef. Er wird gleich eine erste Besprechung mit Ihnen vereinbaren.  
**BRAUEREI ZUM WARTECK AG**  
**BASEL**  
Telephon 061 / 32 33 55

UNITED FRUIT CONTINENTAL N. V.

Da ich infolge Berufswechsels unser Miniteam leider verlassen muss, suche ich für meinen netten Chef eine freundliche

### Alleinsekretärin

Ihre Arbeit wird interessant und abwechslungsreich sein. Mein Chef wäre froh, wenn Sie seine englische, deutsche und französische Korrespondenz mehr oder weniger selbständig erledigen und sich in diesen Sprachen auch mündlich verständigen können. Zu Ihren Aufgaben gehört auch die selbständige Erledigung von diversen administrativen Arbeiten.

Sie werden in den Genuss der 35-Stunden-Woche, eines guten Salars und eines sonnigen Büros kommen, das nur 8 Minuten vom Hauptbahnhof entfernt liegt.

Sofern Sie sich für diese Stelle interessieren, rufen Sie doch bitte an, damit wir mit meinem Chef ein Interview vereinbaren können.

Marianne Bürkli, c/o R. Schlegel, Verkaufsleiter, Obstgartenstrasse 19, Postfach 137, 8035 Zürich, Tel. 061 / 28 47 61.

Im SHAB werden regelmässig die neuesten Fabrik- und Handelsmarken publiziert. Nutzen Sie diese Tatsache!

**INSERIEREN SIE!**

## BUHLER

Für das Bestellwesen eines Fabrikationszweiges suchen wir einen tüchtigen

### jüngeren Mitarbeiter

Die selbständige Ueberwachung der Liefer- und Fabrikationstermine unseres Ersatzdienstes fällt in dieses interessante und abwechslungsreiche Arbeitsgebiet. Wir wünschen einen initiativen, beweglichen Mitarbeiter, der Maschinenschreiben kann und Vorkenntnisse in Englisch und Französisch besitzt.

Für Auskünfte und Ihre Bewerbung steht Ihnen unsere Personalabteilung gerne zur Verfügung (Tel. 073/50 11 11, Intern 954, oder Herr Zigerli, privat 073/51 44 48).

GEBRÜDER BÜHLER AG, Maschinenfabrik, 9240 Uzwil.



### Warenumsatzsteuer

Ausgabe April 1970

Die gegenwärtig gültigen Erlasse betreffend die Warenumsatzsteuer wurden im Schweizerischen Handelsamtsblatt veröffentlicht. Sie sind in einer Broschüre von 40 Seiten zusammengefasst, die zum Preise von Fr. 2.20 (Porto inbegriffen) bei Voreinzahlung auf unsere Postcheckrechnung 30-520 bezogen werden kann.  
Um Irrtümer zu vermeiden, sind separate schriftliche Bestätigungen nicht erwünscht.

Administration des Schweizerischen Handelsamtsblattes, 3000 Bern.

### Die Geschenkidee 1970

einmal etwas anderes. Eine Flasche aus unserem reichhaltigen Spirituosenortiment wird auch Ihre Kunden angenehm überraschen. Disponieren Sie rechtzeitig!

Verlangen Sie Offerte und Muster bei der

Distillerie Valaisanne «DIVA» SA,  
3958 Urrier-Sion VS.

# Schweizerische Treuhandgesellschaft

Für unsere Tochtergesellschaft in

## Barcelona

suchen wir einen qualifizierten Mitarbeiter. Der Aufgabenkreis ist äusserst interessant und bietet gute Entfaltungsmöglichkeiten für

## einen Bücherexperten

der mindestens die Vorprüfung bestanden hat (die Möglichkeit, die Schlussprüfung später in der Schweiz zu machen, ist gegeben)

## oder einen diplomierten Buchhalter

Gute Deutsch- und Französischkenntnisse sind unerlässlich. Spätere Aufenthalte im englischen Sprachgebiet sind durchaus möglich.

**SCHWEIZERISCHE TREUHANDGESELLSCHAFT**  
4002 Basel, St.-Jakobs-Strasse 25  
Telefon 061/35 02 50

# Imprimeries Populaires Lausanne et Genève

Hélio - Typo - Offset

## AVIS DE CHANGEMENT DE TAUX D'INTERET

dès le 1<sup>er</sup> octobre 1970, la souscription et le renouvellement d'obligations de notre entreprise s'effectuent au nouveau taux d'intérêt de 6%.

# ELEKTRO-WATT

Elektrische und Industrielle Unternehmungen AG

## Zürich

### Einladung zur ordentlichen Generalversammlung der Aktionäre

auf Donnerstag, den 15. Oktober 1970, vormittags 10.30 Uhr, im Kongresshaus (Eingang T), Claridenstrasse 7, Zürich.

#### Tagesordnung:

75. Geschäftsbericht 1969/70; Bilanz und Gewinn- und Verlustrechnung per 30. Juni 1970; Bericht und Antrag der Kontrollstelle.
- Entlastung der Verwaltung.
- Verwendung des Jahresergebnisses.
- Wahlen in den Verwaltungsrat.

Aus Anlass der 75jährigen Jubiläums der Gesellschaft findet nach der Generalversammlung im Kongresshaus ein Mittagessen statt, zu dem die Aktionäre herzlich eingeladen sind.

Der Geschäftsbericht, die Bilanz, die Gewinn- und Verlustrechnung, der Bericht der Kontrollstelle sowie der Antrag über die Verwendung des Jahresergebnisses sind vom Montag, den 5. Oktober 1970, an am Sitz der Gesellschaft in Zürich (Selnaustr. 16) zur Einsicht der Aktionäre aufgelegt.

Zutrittskarten zur Generalversammlung können gegen Hinterlegung der Aktien bis spätestens Montag, den 12. Oktober 1970, am Sitz der Gesellschaft in Zürich oder bei den folgenden Banken und Bankhäusern bezogen werden:

- Schweizerische Kreditanstalt, Zürich, und deren schweizerische Geschäftsstellen
- Schweizerische Bankgesellschaft, Zürich, und deren schweizerische Geschäftsstellen
- Banque de Paris et des Pays-Bas (Suisse) SA, Genf
- Hentsch & Cie, Genf
- Lombard, Odier & Cie, Genf
- A. Sarasin & Co., Basel
- La Roche & Co., Basel
- Privatbank und Verwaltungsgesellschaft, Zürich

Zürich, den 16. September 1970

Namens des Verwaltungsrates  
Der Präsident: Schulthess

## Emprunt obligataire 5%

### Association Diocésaine de Besançon 1964

Jouissance 1<sup>er</sup> novembre

Le 18 septembre 1970 dans nos locaux, en présence du notaire M<sup>e</sup> G. Burnier, ont été tirées au sort les 58 obligations au porteur suivantes de fr. 1000.— nominal chacune:

- 1 à 8
- 21 à 50
- 161 à 180

Les titres sus-mentionnés, munis des coupons du 1<sup>er</sup> novembre 1971 au 1<sup>er</sup> novembre 1974, devront être présentés au remboursement aux guichets de la Banque de Commerce et de Financement Bancofin SA, Ruchonnet 57, Lausanne.

Titres amortis et non présentés au remboursement:

1969: 212 à 214, 315 à 316, 319 à 320

Bancofin SA

## Emprunt obligataire 5%

### Association Diocésaine de Besançon 1963

Jouissance 1<sup>er</sup> décembre

Le 18 septembre 1970 dans nos locaux, en présence du notaire M<sup>e</sup> G. Burnier, ont été tirées au sort les 83 obligations au porteur suivantes de fr. 1000.— nominal chacune:

- 111 à 130
- 181 à 200
- 221 à 230
- 241 à 243
- 261 à 280
- 411 à 420

Les titres sus-mentionnés, munis des coupons du 1<sup>er</sup> décembre 1971 au 1<sup>er</sup> décembre 1973, devront être présentés au remboursement aux guichets de la Banque de Commerce et de Financement Bancofin SA 57, avenue Ruchonnet, Lausanne.

Titres amortis et non présentés au remboursement:

1968: 322, 325

1969: 2, 371 à 372, 402 à 406, 421

Bancofin SA

# Loterie romande

## 289e tranche

### Liste de tirage du 3 octobre 1970

| Nombre de lots | Lots de Fr. | Terminaisons ou numéros gagnants |        |        |               |
|----------------|-------------|----------------------------------|--------|--------|---------------|
| 14 000         | 6.—         | 4                                |        |        |               |
| 14 000         | 10.—        | 0                                |        |        |               |
| 560            | 20.—        | 003                              | 346    | 373    | 774           |
| 42             | 1000.—      | 1274                             | 7876   | 9392   |               |
| 58             | 1000.—      | 323498                           | 323578 | 324639 | 327870 330821 |
|                |             | 331176                           | 331556 | 332080 | 332278 334346 |
|                |             | 340047                           | 340975 | 346946 | 350967 354249 |
|                |             | 354389                           | 357184 | 359131 | 359769 361388 |
|                |             | 369073                           | 370679 | 372458 | 373012 378106 |
|                |             | 379507                           | 380038 | 381403 | 390082 391496 |
|                |             | 394119                           | 412143 | 413780 | 415587 420602 |
|                |             | 420788                           | 422305 | 425004 | 428103 428564 |
|                |             | 428662                           | 429654 | 430310 | 431536 434251 |
|                |             | 434429                           | 435273 | 436065 | 436435 438555 |
|                |             | 439413                           | 441140 | 445302 | 447953 450583 |
|                |             | 451240                           | 453836 | 458249 |               |
| 1              | 100 000.—   | 346820                           |        |        |               |
| 1              | 500.—       | 346819                           | 346821 |        |               |

Salvan (VS), le 3 octobre 1970

Jean-François Gross, notaire

L'émission de la 289<sup>e</sup> tranche comprend 140 000 billets numérotés de 32000 à 459999.

Prix du billet Fr. 6.— (le demi-billet Fr. 3.—).

Valeur totale des lots Fr. 436 200.—.

Tous les lots sont payables par la Banque Cantonale Vaudoise à Lausanne. Les lots de Fr. 1000.— et au-dessous sont également payables:

- à Fribourg, par la Banque de l'Etat;
- à Ston, par la Banque Cantonale du Valais;
- à Neuchâtel, par la Banque Cantonale Neuchâteloise;
- à Genève, par la Société de Banque Suisse.

et par leurs agences dans les cantons respectifs.

Le cumul est admis dans les cantons respectifs.

Le porteur d'un billet est considéré comme son légitime propriétaire. Le paiement d'un billet détérioré et prétendu gagnant est réservé.

Les billets gagnant plus de Fr. 50.— (les demi-billets plus de Fr. 25.—) sont soumis à l'impôt anticipé. Les domiciles de paiement délivrent les attestations qui en permettent la récupération. En cas de cumul, la somme totale gagnée est imposable.

Prescription: 6 avril 1971.

Prochaines prescriptions:

| Tranche | Tirage     | Prescription |
|---------|------------|--------------|
| 283     | 4. 4. 1970 | 7. 10. 1970  |
| 284     | 2. 5. 1970 | 5. 11. 1970  |
| 285     | 6. 6. 1970 | 9. 12. 1970  |
| 286     | 4. 7. 1970 | 7. 1. 1971   |
| 287     | 1. 8. 1970 | 4. 2. 1971   |
| 288     | 5. 9. 1970 | 8. 3. 1971   |

Seule la liste officielle de tirage fait foi.

**Verlangen Sie vom SHAB unentgeltliche  
Zusendung einer Probenummer der Monatsschrift  
«Die Volkswirtschaft»**

## Lohnsätze und Arbeitszeiten in Gesamtarbeitsverträgen 1967 - 1969

Sonderheft Nr. 80 zur «Volkswirtschaft»

Der Preis des Heftes beträgt Fr. 23.50. Versand gegen Vorzahlung auf Postcheckkonto 30-520, «Schweizerisches Handelsamtsblatt», 3000 Bern. Die Bestellung ist auf dem Abschnitt des Einzahlungsscheines anzubringen.

**KURHAUS + med. KLINIK**  
ob Luzern, 600 m ü. M.  
Für Ruhe und Erholung. Behandlung innerer Krankheiten. Diätetiken, physikalische Therapie, synkardiale Massage.  
Chefarzt Dr. med. Ernst G. Kaufmann  
FHM. Prospekte durch die Direktion W. Bossi, Telefon (041) 22 02 04/6

**Gute Stempel und Schilder von**  
WANGER-ULRICH AG  
8401 WINTERTHUR

**RDP OFFENPOSER KONTOKORREKT**  
**SPART ZEIT UND GELD**

**Inserate erschliessen den Markt**

**Conventionsfreie Frachten**  
**Müller-Gysin AG.**  
Internationale Transporte  
4000 Basel 23  
Telefon (061) 34 67 00 - Telex 62 172

**RDP ORGANISATION**  
Spillgasse 24 3000 BERN  
Tel. 631 22 13 06

**Zu verkaufen**  
**2 Parzellen Industrieland**  
von 60 000 bzw. 28 000 m<sup>2</sup>  
an bester Lage im Kanton Aargau, Nähe Autobahnanschluss. Anschluss an Industrieleise möglich, Wünsche für Erschliessung und Strassenführung können noch berücksichtigt werden.  
Offerten sind zu richten unter Chiffre P 131 560 an Publicitas, 5001 Aarau.

**Sparheft Nr. 60 778**

ausgestellt von der Schweizerischen Kreditanstalt, Biel, mit einem Guthaben von Fr. 137.70 wird vermisst.

Allfällige Inhaber dieses Sparheftes werden hiemit aufgefordert, dasselbe innert 6 Monaten, von heute an gerechnet, an den Schalter der Schweizerischen Kreditanstalt vorzuweisen, widrigenfalls dieses Sparheft als kraftlos erklärt und an dessen Stelle ein neues ausgestellt wird.

Biel, 5. Oktober 1970  
Schweizerische Kreditanstalt